



CANTON DU VALAIS

**Rapports
sur l'administration
des tribunaux**

2014

KANTON WALLIS

**Berichte
über die Rechtspflege**



Table des matières

I. Généralités	7
1. Présidence et commission administrative.....	8
2. Secrétariat général.....	8
3. Informations et perspectives.....	13
II. Rapport du Tribunal cantonal	19
1. Généralités	20
2. Cour de droit public.....	23
3. Cours civiles et pénales.....	25
4. Chambre pénale.....	26
5. Autorité cantonale de surveillance des avocats	27
6. Poursuites et faillites.....	28
7. Cour des assurances sociales.....	31
8. Statistiques	32
9. Organisation.....	38
III. Rapport des tribunaux de district....	41
1. Généralités	42
2. Droit civil	43
3. Droit pénal	44
4. Mainlevées et faillites	45
5. Perspectives	45
6. Statistiques	46
7. Organisation.....	56
IV. Rapport du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures	57
1. Généralités	58
2. Tribunal des mesures de contrainte (TMC)	59
3. Tribunal de l'application des peines et mesures (TAPEM).....	61
4. Perspectives	62
5. Divers	63
6. Statistiques	67
7. Organisation.....	69
V. Rapport du tribunal des mineurs.....	71
1. Dénonciations	72
2. Décisions	73
3. Infractions jugées.....	75
4. Perspectives	76
5. Statistiques	77
6. Organisation.....	80

Inhaltsverzeichnis

I. Allgemeiner Teil	7
1. Präsidium und Verwaltungskommission.....	8
2. Generalsekretariat	8
3. Informationen und Zukunftsaussichten	13
II. Bericht des Kantonsgerichts	19
1. Allgemeines.....	20
2. Öffentlichrechtliche Abteilung	23
3. Zivil- und Strafrechtliche Abteilungen.	25
4. Strafkammer.....	26
5. Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte	27
6. Schuldbetreibung und Konkurs	28
7. Sozialversicherungsrechtliche Abteilung.....	31
8. Statistiken.....	32
9. Organisation.....	38
III. Bericht der Bezirksgerichte	41
1. Allgemeines.....	42
2. Zivilrecht	43
3. Strafrecht.....	44
4. Schuldbetreibung und Konkurs	45
5. Ausblick	45
6. Statistiken.....	46
7. Organisation.....	56
IV. Bericht des Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvoll- zugsgerichts.....	57
1. Allgemeines.....	58
2. Zwangsmassnahmengericht (ZMG).....	59
3. Straf- und Massnahmenvollzugsgericht (StMVG)	61
4. Zukunftsaussichten	62
5. Verschiedenes.....	63
6. Statistiken.....	67
7. Organisation.....	69
V. Bericht des Jugendgerichts	71
1. Verzeigungen.....	72
2. Entscheide	73
3. Beurteilte Straftaten.....	75
4. Aussichten	76
5. Statistiken.....	77
6. Organisation.....	80

Au Conseil d'État du Canton du Valais

Monsieur le Président,
Madame la Conseillère d'État,
Messieurs les Conseillers d'État,

En conformité de l'article 61 de la Constitution cantonale, nous avons l'honneur de vous remettre, pour être transmis au Grand Conseil, le rapport du Tribunal cantonal sur l'administration de la justice par le Tribunal cantonal, les tribunaux de districts, le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures et le tribunal des mineurs, en 2014.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, Madame la Conseillère d'État et Messieurs les Conseillers d'État, l'assurance de notre haute considération et vous recommandons avec nous à la protection divine.

Sion, mars 2015

Au nom du Tribunal cantonal

Le président
Jean-Pierre Derivaz

Le secrétaire général
Christophe Bonvin

An den Staatsrat des Kantons Wallis

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Frau Staatsrätin
Sehr geehrte Herren Staatsräte

Gestützt auf Artikel 61 der Kantonsverfassung beehren wir uns, Ihnen zuhanden des Grossen Rates den Bericht des Kantonsgerichts über die Rechtspflege durch das Kantonsgericht, die Bezirksgerichte, das Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgericht und das Jugendgericht für das Jahr 2014 zu übermitteln.

Wir versichern Sie, sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Frau Staatsrätin und sehr geehrte Herren Staatsräte, unserer vorzüglichen Hochachtung und empfehlen Sie samt uns dem Machtschutz Gottes.

Sitten, März 2015

Im Namen des Kantonsgerichts

Der Präsident
Jean-Pierre Derivaz

Der Generalsekretär
Christophe Bonvin



Généralités

Allgemeiner Teil



1. Présidence et commission administrative

Lors de la session de mai 2014, le Grand Conseil a élu Jean-Pierre Derivaz et Stéphane Spahr, respectivement président et vice-président du Tribunal cantonal. De par la loi, ils occupent la fonction de président et vice-président de la Commission administrative, dont le juge cantonal Thomas Brunner est également membre.

2. Secrétariat général

a) Ressources humaines

Le 1^{er} janvier 2014, Candido Prada a débuté une activité de greffier auprès du Tribunal cantonal. Il a succédé à Pierre-André Gabioud.

Dès le 1^{er} janvier 2014, le Dr Thierry Schnyder, juge au tribunal de district de Viège, a été élu juge suppléant au Tribunal cantonal. Il occupe le poste laissé vacant par le Dr Philipp Näpfli.

Plusieurs juges assesses, Stefanie Imseng, Pierre-André Charvet, Sophie Pitteloud, Jean-Michel Tornay et Laure Clivaz Strehmel, sont venus renforcer le tribunal des mineurs dès le 1^{er} janvier 2014, à la suite du départ, fin 2013, de leurs prédécesseurs, Stefan König, Anne-Patricia Berguerand-Thurre, Philippe Baillifard, Gérard Mittaz, Véronique Diab-Vuadens.

Le 31 janvier 2014 le Tribunal cantonal a dû se séparer de Marc Anthamatten, secrétaire général-adjoint, à la suite de la conversion de son poste en un poste de juge itinérant (cf. rapport 2013 sur l'administration des tribunaux).

Le 31 mars 2014, Nadja Schwery a quitté son poste de greffière auprès de la cour de droit public du Tribunal cantonal. Elle a été remplacée par Vanessa Brigger, dès le 1^{er} avril suivant.

1. Präsidium und Verwaltungskommission

In der Maisession 2014 wählte der Grosse Rat Jean-Pierre Derivaz zum Präsidenten und Stéphane Spahr zum Vizepräsidenten des Kantonsgerichts. Nach Gesetz fällt ihnen damit auch das Amt des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Verwaltungskommission zu, in welcher Kantonsrichter Thomas Brunner als Mitglied Einsitz nimmt.

2. Generalsekretariat

a) Personalfragen

Am 1. Januar 2014 nahm Candido Prada seine Tätigkeit als Gerichtsschreiber beim Kantonsgericht auf. Er ersetzte Pierre-André Gabioud.

Seit dem 1. Januar 2014 ist Dr. Thierry Schnyder, Richter am Bezirksgericht Visp, als Ersatzrichter am Kantonsgericht im Einsatz. Er übernahm die Stelle von Dr. Philipp Näpfli.

Die Beisitzer am Jugendgericht, Stefanie Imseng, Pierre-André Charvet, Sophie Pitteloud, Jean-Michel Tornay und Laure Clivaz Strehmel, ersetzten ab dem 1. Januar 2014 Stefan König, Anne-Patricia Berguerand-Thurre, Philippe Baillifard, Gérard Mittaz, Véronique Diab-Vuadens, welche Ende 2013 zurückgetreten sind.

Am 31. Januar 2014 musste sich das Kantonsgericht von Marc Anthamatten, stellvertretender Generalsekretär, nach Umwandlung seiner Stelle in eine Stelle als "juge itinérant" (siehe Bericht 2013 über die Rechtspflege), trennen.

Am 31. März 2014 verliess Nadja Schwery ihre Stelle als Gerichtsschreiberin bei der öffentlichrechtlichen Abteilung am Kantonsgericht. Ihr folgte ab dem 1. April 2014 Vanessa Brigger.

À la même époque, Silas Providoli, greffier auprès du tribunal des districts de Brigue, Rarogne oriental et Conches, a quitté son poste. Il a été remplacé le mois suivant par Sophia Murmann.

Toujours à la fin mars, Julie Voide a cessé son activité de greffière au tribunal des mineurs pour occuper un poste de juge dans le même tribunal. Ses attributions précédentes ont été reprises par Anne-Cécile Fauquex-Moret, greffière.

Le 1^{er} juin 2014, Christophe Pralong, nommé pour occuper le poste de juge itinérant nouvellement créé, a débuté son activité.

Le 31 décembre 2014, deux collaborateurs de longue date ont quitté les tribunaux après avoir fait valoir leur droit à la retraite : Uli Kalbermatter greffier, substitut et juge suppléant auprès du tribunal des districts de Loèche et Rarogne occidental, ainsi que Dominique Rebord-Cleusix, greffière auprès du tribunal des mineurs.

Après avoir exercé durant plus de 10 ans la profession d'avocat-notaire, Uli Kalbermatter a choisi de se mettre au service des justiciables et a débuté son activité en septembre 1990 au tribunal des districts de Loèche et Rarogne occidental, où il a officié jusqu'à sa retraite.

Dominique Rebord-Cleusix s'est très vite intéressée à l'activité des tribunaux. En juillet 1987, après quelques stages et remplacements en première instance, elle est nommée greffière auprès du tribunal des mineurs, où elle a poursuivi toute sa carrière au service des jeunes.

Le Tribunal cantonal les remercie tous deux pour leur engagement et leur contribution aux activités de la justice valaisanne. Il leur présente ses meilleurs vœux pour l'avenir.

Toujours à fin 2014, Xavier Lavanchy, juge et doyen du tribunal des mineurs, a quitté ses fonctions pour reprendre une activité d'avocat-notaire indépendante. Xavier Lavanchy a débuté sa carrière au

Zur selben Zeit verliess Silas Providoli, Gerichtsschreiber am Bezirksgericht Brig, Östlich Raron und Goms, die Walliser Justiz. Er wurde im darauf folgenden Monat durch Sophia Murmann ersetzt.

Ebenfalls Ende März 2014 beendete Julie Voide ihre Tätigkeit als Gerichtsschreiberin am Jugendgericht um am demselben Gericht die Stelle als Richterin zu übernehmen. Ihre früheren Tätigkeiten übernahm die Gerichtsschreiberin Anne-Cécile Fauquex-Moret.

Am 1. Juni 2014 trat Christophe Pralong die neu geschaffene Stelle als "juge itinérant" an.

Am 31. Dezember 2014 traten zwei langjährige Mitarbeiter der Walliser Justiz in den Ruhestand. Uli Kalbermatter Gerichtsschreiber, Substitut und Ersatzrichter am Bezirksgericht Leuk und Westlich Raron und Dominique Rebord-Cleusix, Gerichtsschreiberin am Jugendgericht.

Nach mehr als 10-jähriger Berufsausübung als Rechtsanwalt und Notar, hat Uli Kalbermatter sich entschieden, seine Dienste der Justiz zur Verfügung zu stellen und begann seine Tätigkeit im September 1990 am Bezirksgericht Leuk und Westlich Raron, wo er bis zu seiner Pensionierung tätig war.

Dominique Rebord-Cleusix hat sich sehr schnell für die Arbeit am Gericht interessiert. Nach einigen Praktikas und Stellvertretungen bei der ersten Instanz, wurde sie im Juli 1987 als Gerichtsschreiberin am Jugendgericht ernannt, wo sie ihren Beruf im Dienste der Jugendlichen ausübte. Das Kantonsgericht dankt beiden für ihren Einsatz und für ihre Leistungen bei der Walliser Justiz und wünscht ihnen alles Gute für die Zukunft.

Ebenfalls Ende 2014 beendete Xavier Lavanchy, Richter und Doyen am Jugendgericht, seine richterliche Tätigkeit um den Beruf als selbstständiger Rechtsanwalt und Notar auszuüben. Xavier Lavanchy begann 2001 seine Karriere bei den Ge-

sein des tribunaux en 2001 en tant que juge assesseur auprès du tribunal des mineurs. À fin 2005, il a été nommé juge des mineurs à 80 %. Finalement, il a repris cette fonction à 100 % dès le 1^{er} avril 2008, puis le décanat de ce même tribunal dès le 1^{er} juillet 2012. Le Tribunal cantonal le remercie pour le travail accompli et lui souhaite beaucoup de succès dans ses nouveaux projets.

Au même moment, le tribunal des mineurs a également vu le départ de deux juges assesseurs, Pierre-André Charvet et Nicole Zurbriggen Bucher.

Le Tribunal cantonal remercie les juges, les juges suppléants et les greffiers, qui ont cessé leur activité au sein de la justice, pour leur engagement durant de nombreuses années.

Le nouveau juge itinérant a pris ses fonctions en juin 2014. Il a été affecté à concurrence de 50 %, de manière fixe, au tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures, et, à hauteur du solde (50 %), aux tribunaux de district du Valais central et du Bas-Valais.

Ce sont ces tribunaux qui éprouvent des difficultés à assumer leur charge de travail dans les délais requis. La nomination de deux juges itinérants n'a permis de débloquent cette situation qu'en partie. Cette solution est insuffisante à pallier l'augmentation en volume et en complexité des dossiers auxquels les tribunaux de district sont confrontés. Le Tribunal cantonal a ainsi notamment porté au budget 2015 la création d'un poste supplémentaire de juge pour couvrir les besoins des tribunaux de district du Valais central et du Bas-Valais, ainsi que pour renforcer le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures. Ce poste n'a pas été inclus dans le budget présenté par le Conseil d'État au Grand Conseil. Le Parlement a,

richten als Beisitzer am Jugendgericht. Ende 2005 wurde er als Jugendrichter in Teilzeit zu 80 % ernannt. Schliesslich hat er diese Funktion ab dem 1. April 2008 zu 100 % übernommen und ab dem 1. Juli 2012 wurde er Doyen des Jugendgerichts.

Zu derselben Zeit musste das Jugendgericht ebenfalls den Abgang zweier Beisitzer, Pierre-André Charvet und Nicole Zurbriggen Bucher, zur Kenntnis nehmen.

Das Kantonsgericht dankt den Richtern, Ersatzrichtern und Gerichtsschreibern, welche ihre Tätigkeit bei der Justiz beendet haben, für ihren während all den Jahren geleisteten Einsatz.

Der neue "juge itinérant" hat seine Tätigkeit im Juni 2014 aufgenommen. Er wurde zu 50 % dem Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgericht und zu 50 % den Bezirksgerichten des Mittel- und des Unterwallis zugeteilt.

Für diese Gerichte ist es schwierig, ihre Arbeit innert den vorgesehenen Fristen zu erledigen. Mit der Ernennung der beiden "juges itinérants" konnte diese Situation nur teilweise verbessert werden. Diese Lösung erweist sich als ungenügend, um der Zunahme der Anzahl und der Komplexität der Dossiers bei den Bezirksgerichten erfolgreich begegnen zu können. Das Kantonsgericht hat deshalb im Budget 2015 eine zusätzliche Richterstelle vorgesehen, um den Bedürfnissen der Bezirksgerichte im Mittel- und Unterwallis und des Zwangsmassnahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts gerecht zu werden. Diese Stelle war im Budget, welches der Staatsrat dem Grosse Rat abgab, nicht enthalten. Das Parlament hat in Folge den von der Justizkommission diesbezüglich gestellten Antrag abgelehnt.

Die Organisation des Jugendgerichts hat während des vergangenen Jahres mehrere Veränderungen erfahren. Petra Zim-

par la suite, rejeté l'amendement y relatif présenté par la Commission de justice.

L'organisation du tribunal des mineurs a connu un petit changement durant l'année écoulée. Petra Zimmermann, juge, à son retour d'un congé maternité, a réduit son temps de travail de 100 % à 50 % et Julie Voide, jusqu'alors greffière, a débuté une activité de juge à mi-temps.

Le taux de rotation global dans les tribunaux a été de 6,67 % en 2014. Les tribunaux disposent de collaborateurs fidèles. Les questionnaires de satisfaction, soumis en 2014 tant au personnel administratif qu'aux greffières et greffiers de tous les tribunaux, démontrent que, en principe, les intéressés qualifient de bons, tant le climat que leurs conditions de travail.

Le manque de personnel administratif, annoncé depuis 2010 et répété dans tous les rapports annuels depuis 2011 déjà, n'a toujours pas été compensé en 2014. Malgré les demandes renouvelées annuellement, le Tribunal cantonal n'a pas encore pu obtenir de nouveaux postes administratifs nécessaires. Cette situation nuit au fonctionnement des tribunaux et allonge le temps de traitement des dossiers. Juges et greffiers se voient contraints d'exécuter des tâches administratives, au détriment de leur propre travail.

b) Informatique

Au début de l'année 2014, le Tribunal cantonal a débuté un processus de migration de l'environnement informatique dans tous les tribunaux valaisans. Cela s'est traduit par le remplacement du système d'exploitation Windows (passage de Windows XP à Windows 7), installé sur quelque 150 places de travail et surtout par la mise à disposition d'une nouvelle version de la suite Microsoft Office (version 2010), pour les collaborateurs.

mermann, Richterin, hat nach ihrer Rückkehr vom Mutterschaftsurlaub ihre Arbeitszeit von 100 % auf 50 % reduziert und Julie Voide, bisher Gerichtsschreiberin, hat ihre Tätigkeit als Richterin zu 50 % aufgenommen.

Die gesamte Personalfuktuation in den Gerichten belief sich für das Jahr 2014 auf 6,67 %. Die Gerichte verfügen über treue Mitarbeiter. Die Fragebögen betreffend Zufriedenheit am Arbeitsplatz, die im Jahre 2014 sowohl vom administrativen Personal als auch von den Gerichtsschreiberinnen und von den Gerichtsschreibern sämtlicher Gerichte ausgefüllt worden sind, zeigen, dass die Betroffenen die Arbeitsbedingungen und das -klima grundsätzlich als gut beurteilen.

Der Mangel an Kanzleipersonal, auf welchen bereits seit 2010 und in den Jahresrapporten seit 2011 wiederholt hingewiesen worden ist, konnte auch im Jahre 2014 nicht behoben werden. Trotz den alljährlich erneut gestellten Forderungen hat das Kantonsgericht die nötigen, neuen Verwaltungsstellen bis heute noch nicht erhalten. Diese Situation schadet dem Arbeitsablauf an den Gerichten und verzögert die Behandlung der Dossiers. Richter und Gerichtsschreiber sehen sich gezwungen, auf Kosten ihrer juristischen Tätigkeit administrative Arbeiten erledigen zu müssen.

b) Informatik

Am Anfang des Jahres 2014 hat das Kantonsgericht mit der IT-Migration in allen Walliser Gerichten begonnen. Das hat sich im Ersatz des Betriebssystems Windows (von Windows XP zu Windows 7), eingerichtet auf 150 Arbeitsplätzen, und vor allem in der Bereitstellung einer neuen Version von Microsoft Office (Version 2010), für die Mitarbeiter ausgedrückt.

Um den Arbeitskomfort der Benutzer zu verbessern, wurden alle Arbeitsplätze

Afin d'améliorer le confort de travail des utilisateurs, le remplacement de tous les postes de travail a été finalisé durant le dernier trimestre 2014. Tous les collaborateurs disposent maintenant de « clients-légers » de dernière génération, ainsi que d'écrans sensiblement plus grands (format 16/9) et mieux adaptés à l'application utilisée en Valais pour la gestion des dossiers (Tribuna).

Grâce aux efforts du team informatique du Tribunal cantonal, qui a travaillé en étroite collaboration avec les ingénieurs du service cantonal de l'informatique, mais aussi avec des consultants externes, ce projet a pu être mené à bien dans les délais prévus.

Ce sont ainsi près de 20 serveurs, 17 bases de données, 200 comptes utilisateurs, 70 imprimantes et 700 modèles qui ont été créés, modifiés ou mis à jour dans le cadre de ce projet de grande ampleur. En complément ce sont plus de 150 heures de cours et de support qui ont été dispensées.

c) Publication des jugements

La mise en ligne de jugements choisis par les juristes de la première instance a débuté en 2014. La publication des arrêts du Tribunal cantonal s'est elle poursuivie. Au 31 décembre 2014, 458 jugements touchant tous les domaines du droit et émanant tant de la première que de la seconde instance, avaient été mis en ligne.

La numérisation des arrêts publiés depuis 2006 dans la Revue valaisanne de jurisprudence (RVJ), soit 412 arrêts, ainsi que leur mise en ligne sur la même plateforme, apporte une amélioration notable à la recherche sur internet.

d) Finances

Lancé en février 2014, le projet « Examen des tâches et des structures » du Conseil d'État (ETS 2), qui consiste en un audit des tâches et du personnel des institutions

während des letzten Trimesters 2014 ersetzt. Alle Mitarbeiter verfügen nun über "Thin Client" der letzten Generation sowie über grössere Bildschirme (Format 16/9), welche zudem den im Wallis benutzten Anwendungen für die Verwaltung der Dossiers (Tribuna) besser angepasst sind.

Dank der Arbeit des Informatikteams des Kantonsgerichts und der engen Zusammenarbeit mit den Ingenieuren des kantonalen Informatikdienstes aber auch mit den externen Beratern, konnte das Projekt in den vorgesehenen Fristen erfolgreich durchgeführt werden.

Im Rahmen dieses umfangreichen Projekts wurden etwa 20 Server, 17 Datenbanken, 200 Benutzerkonti, 70 Drucker und 700 Vorlagen abgeändert oder angepasst. Zusätzlich sind mehr als 150 Stunden an Kursen und Support erteilt worden.

c) Urteilsveröffentlichung

Die Veröffentlichung der von den Juristen der ersten Instanz ausgewählten Urteile hat 2014 begonnen, gefolgt von der Veröffentlichung der Urteile des Kantonsgerichts. Bis zum 31. Dezember 2014 sind 458 Urteile zu allen Rechtsgebieten und sowohl der ersten als auch der zweiten Instanz online veröffentlicht worden. Die Nummerierung der in der Zeitschrift für Walliser Rechtssprechung (ZWR) seit 2006 veröffentlichten 412 Urteile, sowie deren Veröffentlichung auf der Internet-Plattform, ermöglicht eine offenkundige Verbesserung der Internetsuche.

d) Finanzen

Das im Februar 2014 gestartete Projekt des Staatsrats "Prüfung der Aufgaben und Strukturen des Staates" (PAS 2), welches ein Audit der Aufgaben und des Personals der halbstaatlichen Einrichtungen und der drei Gewalten (Legislative, Exekutive und Judikative) beinhaltet, hat eine neue Etappe erreicht. Die mit der

paraétatiques et des trois pouvoirs (législatif, exécutif et judiciaire) a franchi une nouvelle étape. Le BAKBASEL, société mandatée pour accompagner cette étude, a en effet réalisé une analyse comparative des coûts pour 42 groupes de prestations offertes en Valais par le secteur public, dont la justice. Les coûts de ces groupes de prestations ont été comparés à ceux établis (moyenne) au niveau national, ainsi qu'à ceux calculés (moyenne) pour un panel de cantons en situation comparable à celle du Valais (en termes de contraintes socio-démographiques et géotopographiques). Les premiers résultats obtenus confirment que les moyens mis à disposition de la justice sont en dessous, tant de la moyenne nationale que de celle des cantons comparables. Le projet se poursuit en 2015 avec l'analyse détaillée des prestations, ainsi que des moyens mis à disposition pour les délivrer.

3. Informations et perspectives

a) Activité disciplinaire

Au cours de l'année 2014, le Tribunal cantonal n'a ni engagé de procédure disciplinaire, ni prononcé des sanctions disciplinaires.

b) États généraux de la justice

Depuis l'été 2013, des états généraux de la justice sont organisés à intervalles réguliers. Le doyen de la Conférence des juges de première instance, accompagné le cas échéant des juges qui le souhaitent, un juge de district de langue allemande, le doyen du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures, le doyen du tribunal des mineurs, le président de l'Association valaisanne des greffières et des greffiers / juges suppléants, le président du Tribunal cantonal et le secrétaire général participent à ces séances, au cours desquelles sont évoqués les différents problèmes auxquels la justice

Begleitung der Studie beauftragte BAK Basel Economics AG hat eine Vergleichsanalyse der Kosten für 42 Gruppen von Dienstleistungen durchgeführt, welche der öffentliche Sektor im Kanton Wallis anbietet, darunter die Justiz. Die tatsächlichen Kosten (Mittelwert) dieser Dienstleistungsgruppen sind auf nationalem Niveau verglichen worden, daneben sind auch die errechneten Kosten (Mittelwert) für eine Reihe von Kantonen in vergleichbarer Situation wie das Wallis (hinsichtlich der sozio-demografischen und geo-topografischen Beschränkungen) verglichen worden. Die ersten Resultate bestätigten, dass die der Justiz zur Verfügung stehenden Mittel sowohl im nationalen Vergleich als auch in Relation mit vergleichbaren Kantonen tiefer sind. Das Projekt wird 2015 mit einer detaillierten Analyse der Dienstleistungen sowie den dafür zur Verfügung stehenden Mitteln fortgesetzt.

3. Informationen und Zukunftsaussichten

a) Disziplinarität

Im Jahr 2014 hat das Kantonsgericht weder Disziplinarverfahren eröffnet noch disziplinarische Massnahmen ausgesprochen.

b) Sitzungen der Vertreter der Justiz

Seit Sommer 2013 werden regelmässige Sitzungen der Vertreter Justiz durchgeführt. An diesen Sitzungen, an denen die verschiedenen Probleme, mit welchen sich die Justiz konfrontiert sieht, besprochen werden, nehmen der Doyen der Konferenz der erstinstanzlichen Gerichte, allenfalls begleitet von Richtern, die dies wünschen, ein Bezirksrichter deutscher Sprache, der Doyen des Zwangsmassnahmengerichts und des Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts, der Doyen des Jugendgerichts, der Präsident der Walliser Vereinigung der Gerichtsschreiberinnen und Gerichtsschreiber / Ersatzrichter, der Präsident des Kantonsgerichts und der

est confrontée. À ce jour, les questions suivantes ont été abordées: concept de la sécurité dans les tribunaux, gestion des ressources humaines, modalités et objets des inspections annuelles, transmission électronique des jugements, affectation du nouveau juge itinérant consécutive à la transformation du poste de secrétaire général adjoint puis gestion de l'affectation des deux juges itinérants, rapports entre les instances, communication interne et externe, informations relatives au budget, préoccupations des greffiers, problèmes liés à l'archivage des dossiers au sein des tribunaux, procédure de récupération de l'assistance judiciaire, numérisation et enregistrement des dossiers dans Tribuna. Le Tribunal cantonal, la commission administrative et/ou le secrétaire général traitent, par la suite, ces questions en fonction de leur objet.

c) Information et communication

L'administration de la justice n'échappe pas au phénomène de l'intensification de la communication. Les médias, depuis les années 90, portent, en effet, une attention croissante à l'activité de l'autorité judiciaire. Ils ne s'intéressent plus uniquement au suivi des audiences, mais à la phase qui les précède et à celle qui les suit, ainsi qu'au fonctionnement de la justice.

La communication constitue, pour différents motifs - les tensions, le cas échéant, entre le droit à l'information, d'une part, la présomption d'innocence et les droits de la personnalité de l'intéressé, d'autre part; le devoir de réserve du juge et, partant, la nécessité de ne pas apparaître comme partial ou acquis à une partie; la notion et la portée du temps judiciaire, etc. - un épineux problème. Un système de porte-paroles judiciaires, représentés par des juges de presse et des conseillers en communication, préconisé par le Réseau des conseils européens de justice, dans le rapport intitulé «Justice, Society and the Media», approuvé en juin 2012 à Dublin,

Generalsekretär teil. Bis heute wurden folgende Fragen behandelt: Sicherheitskonzept an den Gerichten, Personalmanagement, Form und Inhalt der jährlichen Inspektionen, elektronische Übermittlung von Urteilen, Einsatz eines neuen "juge itinérant" als Folge der Umwandlung der Stelle des stellvertretenden Generalsekretärs, Zuteilung der beiden "juges itinérants", Verhältnis der Instanzen untereinander, interne und externe Kommunikation, Informationen betreffend das Budget, Anliegen der Gerichtsschreiber, Probleme bezüglich der Archivierung von Dossiers bei den Gerichten, Verfahren zur Rückforderung der gewährten unentgeltlichen Rechtspflege, Digitalisierung und Registrierung von Dossiers in Tribuna. Das Kantonsgericht, die Verwaltungskommission und/oder der Generalsekretär behandeln anschliessend diese Fragen je nach Thematik.

c) Information und Kommunikation

Auch die Justiz entgeht dem Phänomen der verstärkten Kommunikation nicht. Seit den 90^{er} Jahren richten die Medien ihre Aufmerksamkeit vermehrt auf die Tätigkeit der Justizbehörden. Sie interessieren sich nicht mehr ausschliesslich für die Verhandlungen, sondern auch für die vorangehende und die darauf folgende Phase, wie auch für das Funktionieren der Justiz

Die Kommunikation gestaltet sich nicht als einfach. Es besteht ein Interessenkonflikt zwischen dem Recht auf Information auf der einen Seite sowie der Unschuldsvermutung und den Persönlichkeitsrechten des Betroffenen auf der anderen Seite; die Pflicht des Richters zur Zurückhaltung und die damit einhergehende Notwendigkeit, nicht parteiisch oder einer Partei verbunden zu erscheinen, usw. - eine heikle Aufgabe. Ein System mit Medienverantwortlichen, bestehend aus extra dafür ausgebildeten Richtern und Kommunikationsberatern, wie es das European Net-

n'est, en l'état, pas concevable en raison du coût y relatif. En effet, en termes de ressources humaines, la création d'un poste supplémentaire de juge constitue la priorité à court terme. Il n'en demeure pas moins qu'il convient de développer une approche différente des médias. Le Tribunal cantonal a décidé de constituer, à cet effet, une commission composée de deux juges cantonaux, du secrétaire général, complétée, selon la question à résoudre, par un juge d'un tribunal de district, un juge du tribunal des mineurs, un juge du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures, ou encore un greffier. Il est loisible aux juges et/ou aux greffiers interpellés par les médias de faire appel à cette commission.

Le site intranet des tribunaux, qui a poursuivi son développement, constitue le principal outil d'information sur le plan de la communication interne.

d) Augmentation des coûts de l'exécution des peines et des mesures

Dans son rapport du 7 novembre 2014, la commission des finances a mis en évidence l'augmentation des coûts de l'exécution des peines et mesures de 2010 à 2013. Elle est d'avis « que les juges ne prennent pas assez en compte, ou ne connaissent pas, les coûts découlant des mesures qu'ils décident » et « que les juges d'application des peines et mesures ont la compétence [...] d'être plus restrictifs dans le renouvellement des mesures ».

Les autorités judiciaires sont conscientes du nombre croissant de prononcés de mesures thérapeutiques institutionnelles et de la hausse des coûts y relatifs. La réglementation, qu'il leur appartient d'appliquer, tend, d'une part, à empêcher un éventuel recours abusif aux mesures et, d'autre part, à renforcer la sécurité publique. Elle prescrit les conditions du prononcé d'une mesure thérapeutique de

work of Councils for the Judiciary in seinem Bericht "Justice, Society and the Media", genehmigt im Juni 2012 in Dublin, vorgeschlagen hat, ist derzeit aufgrund der damit verbundenen Kosten undenkbar. Bezüglich personeller Ressourcen hat kurzfristig die Schaffung einer neuen Richterstelle Priorität. Gleichwohl gilt es gegenüber den Medien neue Ansätze zu entwickeln. Das Kantonsgericht hat zu diesem Zweck eine Kommission gebildet, die aus zwei Kantonsrichtern und dem Generalsekretär besteht, je nach sich stellender Frage ergänzt durch einen Bezirksrichter, einen Jugendrichter, einen Richter des Zwangsmassnahmengerichts und des Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts oder auch durch einen Gerichtsschreiber. Es ist den von den Medien angerufenen Richtern und/oder Gerichtsschreibern freigestellt, diese Kommission zu beanspruchen.

Die weiterentwickelte Intranetseite der Gerichte stellt das hauptsächliche Informationsinstrument für die interne Kommunikation dar.

d) Zunahme der Kosten des Straf- und Massnahmenvollzugs

Die Finanzkommission hat in ihrem Bericht vom 7. November 2014 auf die Zunahme der Kosten des Straf- und Massnahmenvollzugs zwischen 2010 und 2013 hingewiesen. Sie ist der Ansicht, "dass die Richter die sich aus den von ihnen beschlossenen Massnahmen ergebenden Kosten nicht ausreichend berücksichtigen oder sie nicht kennen" und "dass die Straf- und Massnahmenvollzugsrichter [...] die Möglichkeit haben, bei der Erneuerung der Massnahmen restriktiver vorzugehen".

Die Justizbehörden sind sich der Zunahme ausgesprochener stationärer therapeutischer Massnahmen und der gestiegenen Kosten, die damit verbunden sind, bewusst. Die Gesetzgebung, welche sie anzuwenden haben, zielt einerseits dar-

traitement des troubles mentaux (art. 56 et 59 CP). Lorsque l'ensemble des conditions légales, générales et spécifiques, sont remplies, le juge est tenu de prononcer la mesure. Il ne doit y renoncer que si l'exécution d'une telle mesure est impossible dans l'ensemble de la Suisse (Dupuis et al., *Petit commentaire du Code pénal*, 2^e éd., 2012, n° 23 ad art. 56 CP). L'autorité compétente, pour sa part, examine, d'office ou sur demande, au moins une fois par an, si les conditions d'une libération conditionnelle ou d'une levée de la mesure, également énumérées dans la loi, sont réalisées. Le cas échéant, elle ordonne la libération conditionnelle ou lève la mesure (cf. également rapport du TMC-TAPEM).

e) Conseil supérieur de la magistrature

En automne 2014, le Tribunal cantonal a participé à la procédure de consultation qui portait sur l'institution d'un conseil supérieur de la magistrature. Dans ce cadre, il a donné son avis sur le mode de désignation, la représentativité, la composition, la surveillance et les compétences de cette autorité. Ses membres se sont certes toujours sentis, et se sentent, indépendants dans l'exercice de leurs fonctions. La perception de cette indépendance peut cependant être renforcée par l'action d'une autorité chargée, tant de la haute surveillance administrative des autorités judiciaires et de leur surveillance disciplinaire, que d'émettre un préavis à l'intention du Grand Conseil lors de l'élection des magistrats, de nature à la dépolitiser. L'institution d'un conseil supérieur de la magistrature pourrait amener un renforcement de la confiance que le justiciable doit avoir dans l'institution judiciaire, à une époque où celle-ci est de plus en plus remise en question.

auf ab, unnötige Zwangsmassnahmen zu verhindern und andererseits, die öffentliche Sicherheit zu stärken. Sie schreibt die Voraussetzungen für die Anordnung einer therapeutischen Massnahme zur Behandlung psychischer Störungen vor (Art. 56 und 59 StGB). Sind diese gesetzlichen, generellen und spezifischen Voraussetzungen erfüllt, ist der Richter verpflichtet, eine Massnahme anzuordnen. Er hat lediglich dann davon abzugehen, wenn der Vollzug einer entsprechenden Massnahme in der Schweiz nicht möglich ist (Dupuis et al., *Petit commentaire du Code pénal*, 2^e éd., 2012, n° 23 ad art. 56 CP). Die zuständige Behörde überprüft ihrerseits von Amtes wegen oder auf Begehren, mindestens einmal pro Jahr, ob die ebenfalls im Gesetz genannten Voraussetzungen für eine bedingte Entlassung oder eine Aufhebung der Massnahme erfüllt sind. Gegebenenfalls ordnet sie die bedingte Entlassung oder die Aufhebung der Massnahme an (vgl. auch Bericht des Zwangsmassnahmengerichts sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts).

e) Justizrat

Im Herbst 2014 hat das Kantonsgericht am Vernehmlassungsverfahren betreffend die Schaffung eines Justizrates teilgenommen. Dabei hat es seine Meinung zum Ernennungsmodus, der Vertretung, der Zusammensetzung, der Aufsicht und den Kompetenzen dieser Behörde geäussert. Seine Mitglieder haben sich in der Ausübung ihrer Funktion immer als unabhängig angesehen und sich auch unabhängig gefühlt. Die Wahrnehmung dieser Unabhängigkeit könnte jedoch allenfalls durch das Handeln einer Behörde verstärkt werden, welche die administrative Oberaufsicht sowie die disziplinarische Aufsicht über die Gerichtsbehörden ausüben würde und zudem eine Vormeinung zu Handen des Grossen Rates bezüglich der Wahl der Magistraten abgeben würde, um diese zu entpolitisieren. Die Institution eines Justizrates könnte eine Stärkung

f) Perspectives

Après cinq ans d'expérience, force est de constater que l'augmentation de la charge de travail induite à la suite de la réforme de la justice, a été sous-estimée. Cela est vrai de manière générale pour le domaine administratif et de manière plus ponctuelle pour l'administration de la justice en première instance.

S'agissant du premier point, l'étendue du renforcement nécessaire a été définie et communiquée depuis longtemps. En ce qui concerne le second, la nécessité de disposer d'un juge supplémentaire a été mise en évidence. En 2014, les tribunaux de district, ainsi que le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures ont régulièrement sollicité le Tribunal cantonal et demandé à bénéficier de l'appui d'un juge itinérant supplémentaire.

La nomination d'un second juge itinérant, à la suite de la conversion du poste de secrétaire général adjoint en poste de juge, a certes permis d'adapter de manière plus rapide et plus efficace l'attribution des unités juristes aux besoins variables de ces tribunaux. Mais la mesure n'est pas, pour autant, suffisante. Les autorités judiciaires ont l'obligation de statuer dans un délai raisonnable. Conformément à la jurisprudence, elles ne sauraient exciper des insuffisances de l'organisation judiciaire. Il convient dès lors de renforcer la justice de première instance par la création d'un poste supplémentaire de juge.

des Vertrauens des Rechtssuchenden in die Justiz mit sich bringen, in einer Zeit, in welcher dieses Vertrauen mehr und mehr infrage gestellt wird.

f) Ausblick

Nach vier Jahren Erfahrung muss festgestellt werden, dass die mit der Justizreform einhergehende Zunahme der Arbeitslast unterschätzt wurde.

Dies trifft in allgemeiner Weise für den Verwaltungsbereich zu und noch mehr für die erstinstanzlichen Gerichte.

Bezüglich des ersten Punktes ist der Umfang der erforderlichen Verstärkung bereits seit längerem definiert und kommuniziert worden. Beim zweiten Punkt wurde auf die Notwendigkeit eines zusätzlichen Richters hingewiesen. Im Jahr 2014 haben die Bezirksgerichte wie auch das Zwangsmassnahmengericht sowie das Straf- und Massnahmenvollzugsgericht das Kantonsgericht regelmässig um Unterstützung durch einen weiteren "juge itinérant" ersucht.

Die Ernennung eines zweiten "juge itinérant" nach der Umwandlung der Stelle des stellvertretenden Generalsekretärs in eine Richterstelle hat es sicherlich ermöglicht, juristische Einheiten schneller und wirksamer den veränderten Bedürfnissen dieser Gerichte zuzuteilen. Allerdings genügt diese Massnahme nicht. Die Justizbehörden haben die Pflicht, innert angemessener Frist zu entscheiden. Gemäss der Rechtsprechung können sie sich nicht auf Unzulänglichkeiten in der Gerichtsorganisation berufen. Die erstinstanzlichen Gerichte müssen deshalb durch die Schaffung einer zusätzlichen Richterstelle verstärkt werden.



Rapport du Tribunal cantonal

Bericht des Kantonsgerichts



1. Généralités

a) Causes entrées et liquidées (statistiques p. 32 ss)

En 2014, le Tribunal cantonal a enregistré l'entrée de 2093 causes au total. C'est une réduction de 0,9 % par rapport à 2013, essentiellement due à la diminution du nombre de dossiers de droit public (en relation avec la Lex Weber), de 416 à 324 unités, soit une diminution de 22,1 %, ainsi qu'à la diminution des dossiers concernant les mesures de contrainte, toujours à la Cour de droit public, de 217 à 178, ce qui équivaut à 17,9 %. Il n'en demeure pas moins que le nombre de causes A1 (324) est élevé. Il atteint les plus fortes entrées de la décennie, hormis les années 2012 et 2013, marquées par les pics dus à la problématique des résidences secondaires.

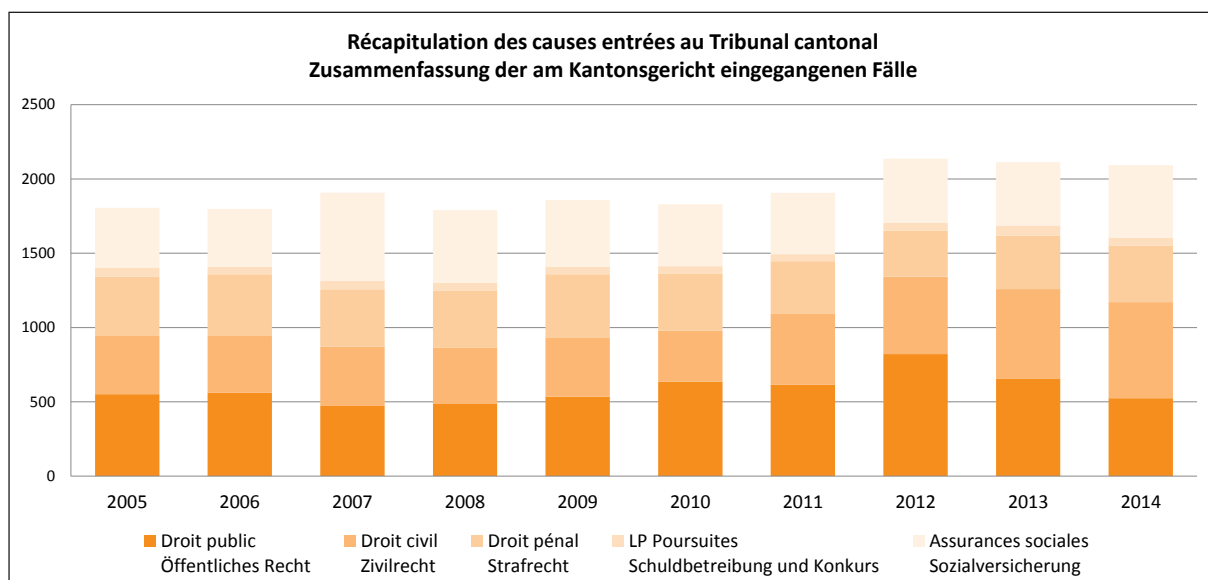
Les causes civiles et pénales ont quant à elles augmenté de 46 unités (4,5 %) pour atteindre 1078 entrées. Pour les assurances sociales, l'augmentation est de 63 dossiers (14,8 %), ce qui représente 490 dossiers au total.

1. Allgemeines

a) Eingegangene und erledigte Fälle (Statistiken auf S. 32 ff.)

Im Jahr 2014 sind beim Kantonsgericht 2093 Fälle eingegangen. Dies sind 0,9 % weniger als im Berichtsjahr 2013. Diese Reduktion ergibt sich im Wesentlichen aus einer Abnahme der Neueingänge im öffentlichen Recht (zusammenhängend mit der Lex Weber) von 416 auf 324, was einem Rückgang um 22,1 % entspricht, sowie aus einer Verminderung der Eingänge bei den Zwangsmassnahmen, welche ebenfalls von der öffentlichrechtlichen Abteilung behandelt werden, von 217 auf 178, was 17,9 % entspricht. Trotzdem bleibt die Anzahl die Neueingänge A1 (324) hoch. Sie erreicht die höchsten Eingangszahlen des Jahrzehnts, mit Ausnahme der Jahre 2012 und 2013, welche von der Problematik der Zweitwohnungsinitiative gekennzeichnet waren.

Im Zivil- und Strafbereich nahm die Zahl der Neueingänge hingegen um 46 Fälle zu (4,5 %) und erreichte 1078 Eingänge. Bei der sozialversicherungsrechtlichen Abteilung liegt die Zunahme bei 63 Fällen (14,8 %), was total 490 Fälle ergibt.



Le nombre de causes liquidées est globalement passé de 2215 en 2013 à 2007 en 2014, soit une diminution de 202 unités, ce qui correspond à 9,4 %.

On constate une importante diminution des causes liquidées en droit public: 845 à 534 unités, soit 36,8 % (en relation avec la Lex Weber), ainsi qu'une légère diminution des liquidations des dossiers aux assurances sociales: 432 à 426, soit 1,3 %.

En droit civil, y.c. LP, une augmentation des liquidations de 79 unités, soit 13,0 %, est mise en évidence. En droit pénal, ce sont 30 décisions de plus qu'en 2013 qui ont été rendues, soit 9 %.

Etant donné l'augmentation des entrées et le taux de liquidation moindre, le nombre de causes pendantes à la fin de l'année a augmenté de 86 unités, pour atteindre 953.

b) Décisions ou jugements prononcés par le Tribunal cantonal et attaqués devant le Tribunal fédéral

277 jugements ou décisions, sur les 2093 rendus par le Tribunal cantonal, ont fait l'objet de recours en 2014, soit 13,2 %.

Le tableau de la page 37 récapitule ces chiffres par type de procédure.

Die Anzahl der erledigten Fälle ist insgesamt von 2215 im Jahr 2013 auf 2007 im Jahr 2014 gesunken. Dies entspricht einer Abnahme von 202 Einheiten oder 9,4 %.

Eine bedeutende Senkung der erledigten Fälle um 36,8 % ergab sich im öffentlichen Recht von 845 Fällen auf 534 Fälle (was mit der Lex Weber zusammenhängt). Eine leichte Abnahme der Erledigungen von 432 auf 426 (1,3 %) ist bei den Sozialversicherungsfällen feststellbar.

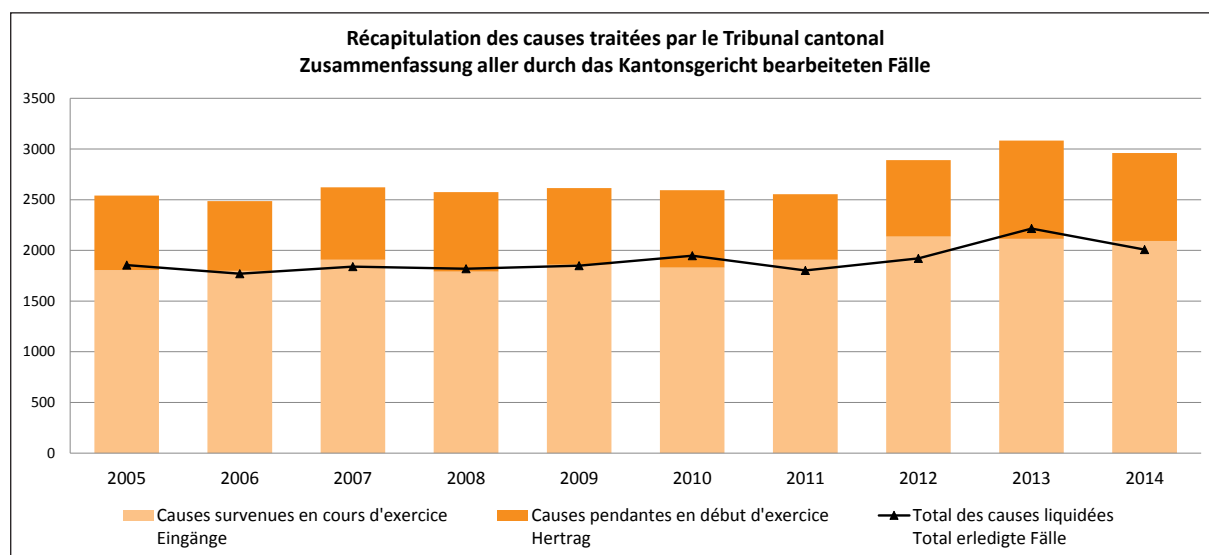
Im Zivilrecht (inkl. SchKG) stieg die Erledigungsrate um 79 Fälle oder 13,0 %. Im Strafrecht wurden 30 Entscheide mehr erlassen als im Jahr 2013 (9 %).

Aufgrund der Zunahme der Eingänge und der Abnahme der Erledigungen erhöhte sich die Anzahl der pendenten Verfahren am Ende des Berichtsjahres um 86 auf 953.

b) Entscheide oder Urteile des Kantonsgerichts, die vor dem Bundesgericht angefochten wurden

Von insgesamt 2093 Entscheiden oder Urteilen des Kantonsgerichts wurden im Berichtsjahr 277 beim Bundesgericht angefochten, was 13,2 % entspricht.

Die Tabelle auf Seite 37 gliedert diese Zahlen gemäss Verfahrenstypen auf.



c) Sort des jugements rendus par le Tribunal fédéral

La cour suprême a traité 282 recours, parmi lesquels 24 (8,51 %) ont été admis, 15 (5,31 %) partiellement admis et 243 (86,17 %) rejetés ou déclarés irrecevables. Ce sont donc au total 39 recours qui ont été admis ou partiellement admis, soit 13,8 % des dossiers traités.

Il est précisé que le Tribunal fédéral n'a pas traité, durant la période administrative concernée, tous les recours déposés en 2014 et que les jugements qu'il a rendus concernaient aussi des recours déposés les années précédentes. Il faut encore tenir compte du fait que plusieurs recours peuvent concerner une même décision prise par le Tribunal cantonal. Tout ceci explique que le nombre de recours traités (282) ne correspond pas au nombre de décisions attaquées (277).

Le Tribunal fédéral réunit, une fois par année, les présidents ou les représentants des tribunaux cantonaux. L'année 2014 a permis de mesurer les avancées des méthodes de NPM (new public management) pour la gestion des activités judiciaires.

c) Ausgang der Urteile, die das Bundesgericht gefällt hat

Das Bundesgericht behandelte 282 Beschwerden, von denen 24 (8,51 %) vollständig gutgeheissen, 15 (5,31 %) teilweise gutgeheissen und 243 (86,17 %) abgewiesen oder für unzulässig erklärt wurden. Damit sind insgesamt 39 Beschwerden vollständig oder teilweise gutgeheissen worden, was 13,8 % aller Beschwerden entspricht.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Bundesgericht während der betreffenden Verwaltungsperiode nicht alle Beschwerden, die 2014 eingereicht wurden, behandelte und dass seine Urteile auch Beschwerden betrafen, die in den vorangegangenen Jahren eingereicht wurden. Zudem können sich mehrere Beschwerden gegen ein und dasselbe Urteil des Kantonsgerichts richten. All dies erklärt, warum die Anzahl der behandelten Beschwerden (282) nicht mit der Anzahl der beim Bundesgericht eingereichten Beschwerden (277) übereinstimmt.

Das Bundesgericht versammelt einmal im Jahr die Präsidenten oder die Vertreter der Kantonsgerichte. Die Versammlung 2014 ermöglichte die Abschätzung der Fortschritte der Methoden des NPM (new public management) im Bereich der Justizverwaltung.

2. Cour de droit public (statistiques p. 32 ss)

L'année 2014 a de nouveau été très chargée pour la cour puisqu'avec 324 causes A1, elle a atteint les plus fortes entrées de la décennie, exceptées 2012 et 2013 marquées par les pics dus à la problématique des résidences secondaires. Le nombre de liquidations tient compte de la résorption des causes de ce type, l'application de ce nouveau droit se posant toutefois dans de nombreux conflits de construction entre particuliers : les dispositions fédérales d'application devraient clarifier nombre de questions encore ouvertes. Dans ces conditions et avec la décrue des causes A2, la cour peut espérer retrouver un rythme de liquidation plus conforme à celui voulu par la règle de l'article 61a LPJA et les nécessités particulières des différentes matières.

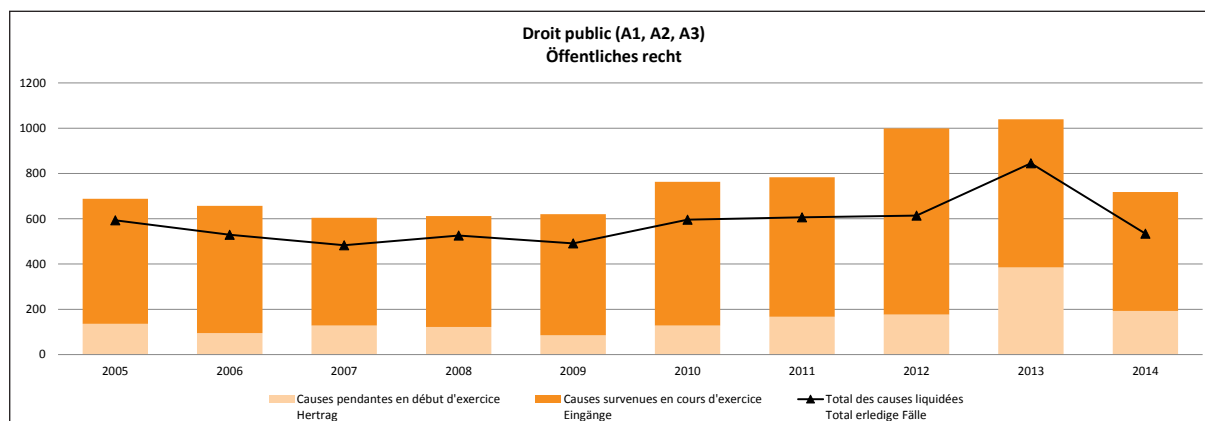
Lors du traitement d'affaires, la cour a remarqué l'incertitude qui peut régner dans l'hypothèse où l'exproprié choisit comme mode d'indemnisation partielle le report de la densité sur le solde de la parcelle (art. 52 al. 6 LR), alors que le registre communal des indices n'existe pas (art. 8 OC) : une réglementation plus complète serait appropriée. Un autre

2. Öffentlichrechtliche Abteilung

(Statistiken auf S. 32 ff.)

Im Jahre 2014 verzeichnete die Abteilung mit 324 A1-Beschwerden erneut sehr viele Neueingänge. Abgesehen von den in den Jahren 2012 und 2013 wegen der Zweitwohnungsproblematik erreichten Höchstzahlen bedeutet dies die höchste Anzahl an Neueingängen in den letzten zehn Jahren. Der inzwischen eingetretene Rückgang an Zweitwohnungsfällen schlägt sich auch in der Anzahl der erledigten Fälle nieder; das neue Recht wird jedenfalls in zahlreichen Baurechtsstreitigkeiten zur Anwendung kommen: die eidgenössische Ausführungsgesetzgebung sollte die vielen, noch offenen Fragen klären. Unter diesen Umständen und mit dem Rückgang der A2-Fälle hofft die Abteilung, die Angelegenheiten vermehrt innerhalb der in Artikel 61a VVRG vorgesehenen Entscheidungsfrist und unter Berücksichtigung der jeweiligen Besonderheiten erledigen zu können.

Bei der Behandlung der Fälle stellte die Abteilung eine Unklarheit fest, die bei einer Teilenteignung entstehen kann, wenn der Enteignete, bei angemessener Kürzung der Enteignungsentschädigung, die



problème résulte de décisions d'autorités administratives inférieures, que la législation déclare définitives: le Tribunal fédéral refuse toutefois de se saisir de recours contre ces décisions et les voies de droit devraient être réorganisées pour éviter l'incertitude qui peut en découler, tant pour l'administré que pour les autorités. On fait référence à ce propos à l'article 74 de la loi cantonale sur la formation professionnelle, à l'arrêt fédéral 2C_830/2014 et à la cause A1 14 237 tranchée le 20 janvier 2015.

Le traitement de recours en matière d'estimation et les rencontres avec les experts d'expropriation des 14 et 28 novembre 2014 n'ont pas montré la nécessité d'une intervention de l'autorité de surveillance en cette matière; le département compétent au sens de l'article 29 alinéa 3 LEx n'est toujours pas défini, malgré les remarques à ce propos émises en 2008 et en 2012.

Verlegung der Ausnützung vom enteigneten Grundstückteil auf das Restgrundstück verlangt (Art. 52 Abs. 6 StrG), obwohl in der Gemeinde ein Register, welches das Verzeichnis der Nutzungsübertragungen in der Bauzone enthält (Art. 8 BauV), fehlt: eine systematische Lösung wäre hier angebracht. Ein anderes Problem ergibt sich aus den Entscheidungen von unteren Verwaltungsbehörden, welche von Gesetzes wegen letztinstanzlich sind: das Bundesgericht weigert sich jedenfalls, auf Beschwerden gegen solche Entscheide einzutreten. Die Rechtswege sind anzupassen, um die sowohl für den Rechtsuchenden als auch für die Behörden bestehende Unsicherheit zu beheben. Diesbezüglich verweisen wir auf Artikel 74 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Berufsbildung, auf das Urteil des Bundesgerichts 2C_830/2014 und auf das Urteil des Kantonsgerichts A1 14 237 vom 20. Januar 2015.

Die Behandlung der Beschwerden in Schätzungsangelegenheiten und die Besprechungen mit den Enteignungsexperten vom 14. und 28. November 2014 haben ergeben, dass auf diesem Gebiet zur Zeit von Seiten der Aufsichtsbehörde keine Massnahmen erforderlich sind; das im Sinne von Artikel 29 Absatz 3 EntG zuständige Departement ist bis heute nicht bestimmt und dies trotz der diesbezüglich in den Jahren 2008 und 2012 vorgebrachten Hinweise.

3. Cours civiles et pénales (statistiques p. 39 ss)

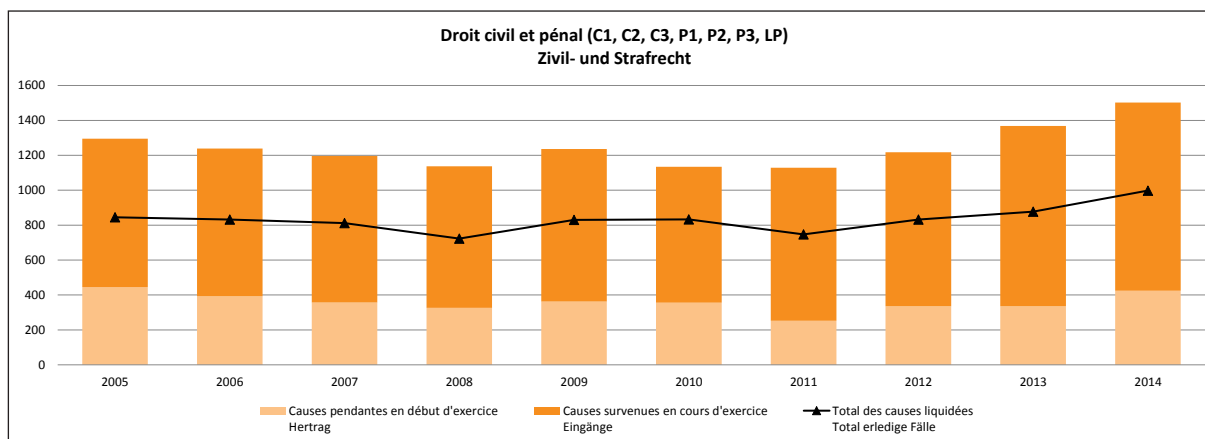
Les causes civiles et pénales, chambre pénale comprise, enregistrées en 2014 (1078 unités) accusent une augmentation de 46 unités, ce qui représente 4 % et s'ajoute à l'augmentation de 16 % constatée l'an dernier.

Le nombre de dossiers liquidés a progressé de 109 unités (11 %), passant de 938 à 1047. Le nombre d'affaires pendantes en fin d'exercice s'inscrit à 466 unités contre 435 à fin de l'exercice précédent.

3. Zivil und Strafrechtliche Abteilungen (Statistiken auf S. 39 ff.)

Die Zahl der Zivil- und Straffälle, inklusive Strafkammer, die im Jahr 2014 eingegangen sind (1078 Einheiten), zeigt eine Erhöhung um 46 Einheiten, was 4 % entspricht und zur letztjährigen Erhöhung von 16 % hinzukommt.

Die Anzahl erledigter Fälle ist um 109 Einheiten (11 %) von 938 auf 1047 gestiegen. Die Zahl am Jahresende hängiger Fälle beläuft sich auf 466 gegenüber 435 am Ende des Vorjahres.



4. Chambre pénale

(statistiques p. 39 ss)

L'importante augmentation du nombre d'affaires entrées en 2013 s'est confirmée en 2014 puisque la Chambre pénale a enregistré un chiffre du même ordre cette année-ci (253 contre 257 en 2013). Sur ces 253 entrées, 44 concernaient le Haut-Valais, ce qui représente une proportion de 17,3 %, en baisse par rapport à la forte augmentation intervenue l'année précédente. Etant donné le nombre de dossiers liquidés durant l'exercice (247 contre 236 en 2013), 62 causes étaient pendantes au 31 décembre 2014.

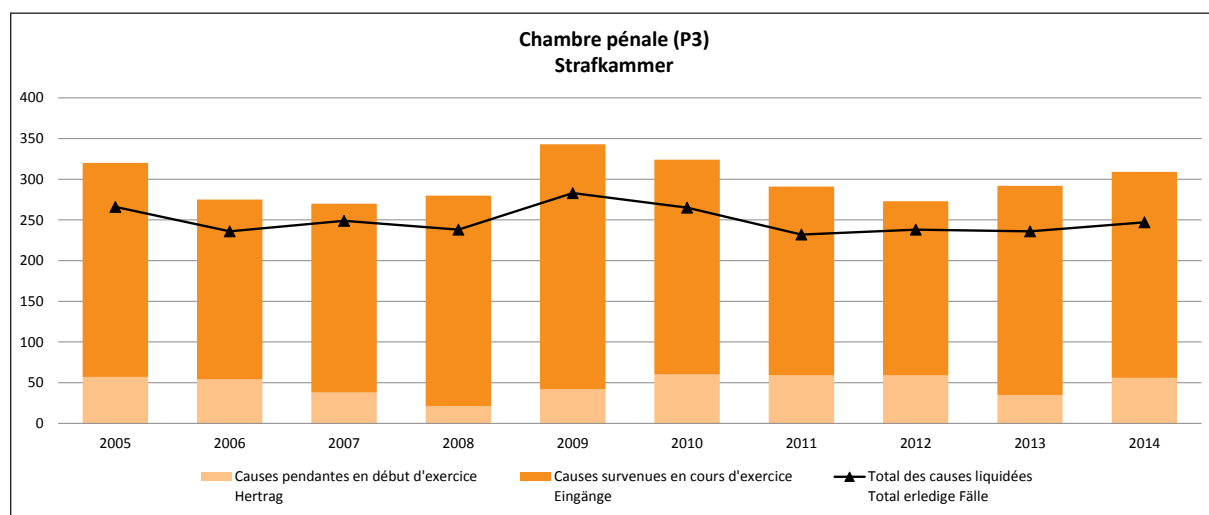
Selon des proportions assez similaires à celles de l'exercice précédent, les recours contre les non-entrées en matière constituent les cas les plus nombreux (2/5), devant les recours contre les ordonnances diverses de procédure - principalement en matière de séquestre, d'application des peines et mesures, de validité de l'opposition à une ordonnance pénale et de suspension de cause - (3/10), les recours contre les détentions provisoires ou pour des motifs de sûreté (1/8) et les recours contre les classements (1/10). À noter que les recours pour déni de justice formel ou retard injustifié sont restés dans une proportion modeste (1/20).

4. Strafkammer

(Statistiken auf S. 39 ff)

Die letztjährige starke Zunahme der eingegangenen Fälle hat sich im Jahr 2014 bestätigt, da die Strafkammer in diesem Jahr in etwa gleich viele Eingänge registriert hat (253 gegenüber 257 im Jahr 2013). Von diesen 253 Fällen betrafen 44 das Oberwallis, was einem Anteil von 17,3 % entspricht und gegenüber der starken Zunahme im vorhergehenden Jahr rückläufig ist. Aufgrund der Anzahl erledigter Fälle im Berichtsjahr (247 gegenüber 236 im Jahr 2013) waren am 31. Dezember 2014 62 Fälle hängig.

Ähnlich wie im Vorjahr bilden Beschwerden gegen Entscheide, einer Strafanzeige- oder -klage keine Folge zu leisten, den grössten Anteil (2/5), gefolgt von Beschwerden gegen verschiedene Verfahrensentscheide - vornehmlich gegen Beschlagnahmeentscheide, Zwangs- und Massnahmeentscheide, Gültigkeit der Einsprache gegen einen Strafbefehl und Verfahrenssistierungen - (3/10), Beschwerden gegen die Anordnung von Untersuchungs- und Sicherheitshaft (1/8) und Beschwerden gegen Einstellungsverfügungen (1/10). Die Zahl der Beschwerden wegen Rechtsverweigerung oder Rechtsverzögerung ist auf einem bescheidenen Niveau geblieben (1/20).



5. Autorité cantonale de surveillance des avocats

La permanence de l'avocat de la première heure (art. 23 al. 2 et 4 LACPP) fonctionne depuis 4 ans. L'adéquation aux besoins de l'organisation actuelle (inscription volontaire de l'avocat et communication aux autorités pénales via le système en ligne: deux avocats astreints simultanément [l'un en 1^{re} ligne, l'autre en 2^e ligne] dans chacune des deux parties du canton [l'Ordre des avocats proposant le responsable de la 2^e ligne pour le Bas-Valais]) a été confirmée au terme d'un échange de vues avec les représentants des autorités de poursuite pénale et de l'Ordre des avocats.

Durant l'année sous revue, trois recours contre des décisions de la Chambre de surveillance des avocats ont été tranchés par l'autorité cantonale de surveillance.

La présidente de cette autorité a traité 76 affaires que les articles 3 alinéa 1 a à c et 17 LPAv placent sous sa compétence (inscriptions et radiations au registre cantonal et tableau public des avocats, admission d'un avocat ressortissant d'un état membre de l'Union européenne à l'épreuve d'aptitude et levées du secret professionnel). Au début de l'année, 275 avocats étaient inscrits au registre.

Conformément à l'article 3 alinéa 1 let. f LPAv, la présidente publie au Bulletin officiel, au début de chaque année, la liste des avocats inscrits au registre cantonal. En raison d'une discussion survenue à ce sujet, il est précisé que ne saurait être porté sur cette liste un avocat sous le coup d'une décision de radiation, alors que celle-ci n'est pas assortie d'un effet suspensif. La loi oblige, en effet, d'exécuter une telle décision (art. 36 LPJA).

5. Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte

Der Bereitschaftsdienst des Anwalts der ersten Stunde (Art. 23 Abs. 2 und 4 EGSt-PO) besteht seit vier Jahren. Die Angemessenheit der aktuellen Organisation (freiwillige Registrierung des Anwalts und Kommunikation an die Strafbehörden mittels des Systems der Online-Registrierung: zwei gleichzeitig verpflichtete Anwälte [1. und 2. Anwalt der ersten Stunde] in beiden Kantonsteilen [Anwaltsverband schlägt den Verantwortlichen für den sekundären Bereitschaftsdienst für das Unterwallis vor]) wurde in einem Meinungs-austausch mit den Vertretern der Strafverfolgungsbehörden und des Anwaltsverbands bestätigt.

Im Berichtsjahr behandelte die kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte drei Beschwerden gegen Entscheide der Auf-sichtskammer über die Anwälte.

Die Präsidentin der Aufsichtsbehörde behandelte 76 Dossiers, die gemäss Artikel 3 Absatz 1 littera a - c sowie Art. 17 AnwG in ihrer Zuständigkeit lagen (Eintragungen und Löschungen betreffend das kantonale Anwaltsregister und die öffentliche Liste der Anwälte, Zulassung eines Anwalts aus einem Mitgliedstaat der EU zur Eignungsprüfung, Entbindung vom Berufsgeheimnis). Zu Beginn des Jahres waren 275 Anwälte im Anwaltsregister eingetragen.

In Übereinstimmung mit Artikel 3 Absatz 1 littera f AnwG publizierte die Präsidentin am Anfang des Jahres die Liste der im Anwaltsregister eingetragenen Anwälte. Aufgrund einer Diskussion zu diesem Thema ist zu präzisieren, dass ein Anwalt, der kraft eines Entscheides aus der Anwaltsliste zu streichen ist, sofort gestrichen wird, selbst wenn er gegen den Entscheid ein Rechtsmittel eingereicht hat, da diesem Rechtsmittel keine aufschiebende Wirkung zukommt. Das Gesetz verpflichtet zur Vollstreckung eines solchen Entscheides (Art. 36 VVRG).

6. Poursuites et faillites

a) Généralités

Conformément à l'organisation adoptée par le Grand Conseil le 5 avril 2007, le Conseil d'État exerce, par son délégué aux poursuites et faillites (délégué), les compétences en matière de surveillance LP, hormis celles concernant la procédure de plainte (art. 17 LP), attribuées aux juges de district. Le Tribunal cantonal connaît des recours contre les décisions du délégué et des juges de district.

Le Conseil d'État a élaboré un projet de modification de la loi d'application de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LALP), qui a pour but de transférer aux juges de district toutes les nombreuses tâches actuellement assumées par le délégué et qui déploient des effets externes directs sur le justiciable.

Le Tribunal cantonal n'adhère pas à ce projet de modification de la LALP, en tant qu'il modifie la répartition des tâches de surveillance. Dans son avis de droit du 19 mars 2013, établi sur mandat de la cheffe du département concerné, le professeur Hansjörg Peter observe que le partage des tâches de surveillance entre autorités n'est pas interdit dans son principe. Ce spécialiste n'exclut pas - à juste titre - que les décisions judiciaires de l'autorité de surveillance (celles qui ont un effet direct sur le justiciable) puissent émaner du pouvoir exécutif, pour autant qu'elles soient contrôlées - comme dans le cas de l'organisation valaisanne - par une autorité de surveillance supérieure faisant partie du pouvoir judiciaire. Cette organisation prévaut également dans les cantons de Bâle-Campagne et Neuchâtel. C'est le lieu de relever que, dans l'arrêt précité, le Tribunal fédéral a posé que les compétences de l'autorité de surveillance peuvent être attribuées par le droit cantonal, autant à des autorités de l'ordre judiciaire, qu'à des autorités de l'ordre administratif ou à des autorités mixtes.

6. Schuldbetreibung und Konkurs

a) Allgemeines

Gemäss der am 5. April 2007 durch den Grosse Rat beschlossenen Organisation übt der Staatsrat durch seinen Schuldbetreibungs- und Konkursdelegierten (Delegierten) die Aufsicht über die Betreibungs- und Konkursämter aus, mit Ausnahme der Bereiche der Beschwerden gemäss Art. 17 SchKG, für deren Behandlung die Bezirksgerichte zuständig sind. Das Kantonsgericht befindet über Beschwerden sowohl gegen die Entscheide der Bezirksgerichte als auch die Entscheide der Delegierten.

Der Staatsrat arbeitete ein Entwurf zur Änderung des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs aus (EGSchKG). Dieser hat zum Ziel, den Bezirksgerichten all die zahlreichen Aufgaben zu übertragen, welche zur Zeit vom Delegierten wahrgenommen werden und die unmittelbare externe Auswirkungen auf den Rechtssuchenden haben.

Das Kantonsgericht lehnt diesen Entwurf zur Abänderung des EGSchKG insoweit ab, als er die Verteilung der Aufsichtspflichten abändert. In seinem Rechtsgutachten vom 19. März 2013, welches im Auftrag der zuständigen Departementschefin erstellt wurde, hält denn auch Professor Hansjörg Peter fest, dass eine Aufteilung der Aufsichtspflichten auf verschiedene Behörden nicht prinzipiell untersagt ist. Dieser Fachgelehrte schliesst richtigerweise nicht aus, dass die Exekutive als Aufsichtsbehörde Entscheide mit unmittelbarer Wirkung auf die Rechtssuchenden treffen kann, vorausgesetzt sie werden - wie in der Walliser Organisation vorgesehen - von einer übergeordneten gerichtlichen Beschwerdeinstanz kontrolliert. Eine solche Organisation gilt ebenfalls in den Kantonen Basel-Land und

Ainsi, les impératifs du droit fédéral ne justifient pas la modification de l'organisation voulue par le législateur en 2007. Le message établi par le Conseil d'État, à l'appui de son projet, n'apporte par ailleurs aucun argument précis en faveur d'un transfert de tâches. Ce dernier est d'autant moins nécessaire que ces compétences, assumées depuis plusieurs années par le délégué, sont bien installées (cf. art. 13 OELP) et constituent un instrument précieux pour l'exercice de sa surveillance administrative. Les décisions - qui sont vraisemblablement les plus fréquemment prises par le délégué - ont en effet trait à la prolongation du délai pour liquider la faillite (art. 270 al. 2 LP), ou encore à la prolongation du délai pour établir l'état de collocation (art. 247 al. 4 LP).

En fixant ce partage de tâches entre le délégué et les autorités judiciaires, le législateur de 2007 a également tenu compte du poids que représentaient déjà les compétences en matière de plainte et de recours LP dévolues à ces dernières, au reste très chargées. C'est le lieu d'observer que, durant l'année écoulée, les juges de district ont été saisis de 84 plaintes contre des mesures des offices de poursuites et faillites, et ont rendu 75 décisions sur de telles plaintes. Compte tenu des cas en suspens au début de l'année, le traitement de 23 dossiers a dû être reporté à l'année suivante.

Neuenburg. In diesem Zusammenhang ist zu erwähnen, dass das Bundesgericht (im oben genannten Anordnung) festgestellt hat, dass das kantonale Recht die Kompetenzen der Aufsichtsbehörde sowohl den Justizbehörden als auch den Verwaltungsbehörden oder gemischten Behörden übertragen kann.

Ebensowenig rechtfertigen die zwingenden Vorgaben des Bundesrechts die Änderung der vom Gesetzgeber im Jahr 2007 beschlossenen Organisation. Die Botschaft des Staatsrates, die er zur Untermuerung seines Entwurfs verfasste, liefert ausserdem kein einziges überzeugendes Argument für eine Verschiebung der Aufsicht. Eine solche ist umso weniger sinnvoll, weil sich die dem Delegierten übertragenen Kompetenzen, die er seit mehreren Jahren wahrgenommen hat (vgl. Art. 13 der Ausführungsverordnung zur Gesetzgebung über Schuldbetreibung und Konkurs), bewährt haben und sie ein wertvolles Instrument zur Ausübung seiner administrativen Aufsicht bilden. Die wahrscheinlich häufigsten Entscheide des Delegierten betrafen nämlich die Fristverlängerung für die Durchführung des Konkursverfahrens (Art. 270 Abs. 2 SchKG) sowie die Verlängerung der Frist zur Erstellung des Kollokationsplans (Art. 247 Abs. 4 SchKG).

Mit der Aufgabenaufteilung zwischen dem Delegierten und den Gerichtsbehörden hat der Gesetzgeber im Jahr 2007 der Belastung der Gerichte durch die betriebsrechtlichen Beschwerden sowie deren sonstigen sehr hohen Geschäftslast Rechnung getragen. So hatten die Bezirksgerichte im vergangenen Jahr 84 Beschwerden gegen Verfügungen der Betreibungs- und Konkursämter zu beurteilen und sie erliessen in diesem Bereich 75 Entscheide. Unter Berücksichtigung der hängigen Verfahren zu Beginn des Jahres mussten Ende Jahr 23 Dossiers auf das folgende Jahr übertragen werden.

b) Activités

(statistiques p. 36)

Le Tribunal cantonal a tranché 14 affaires relevant de la surveillance LP, dont deux recours contre une décision du délégué.

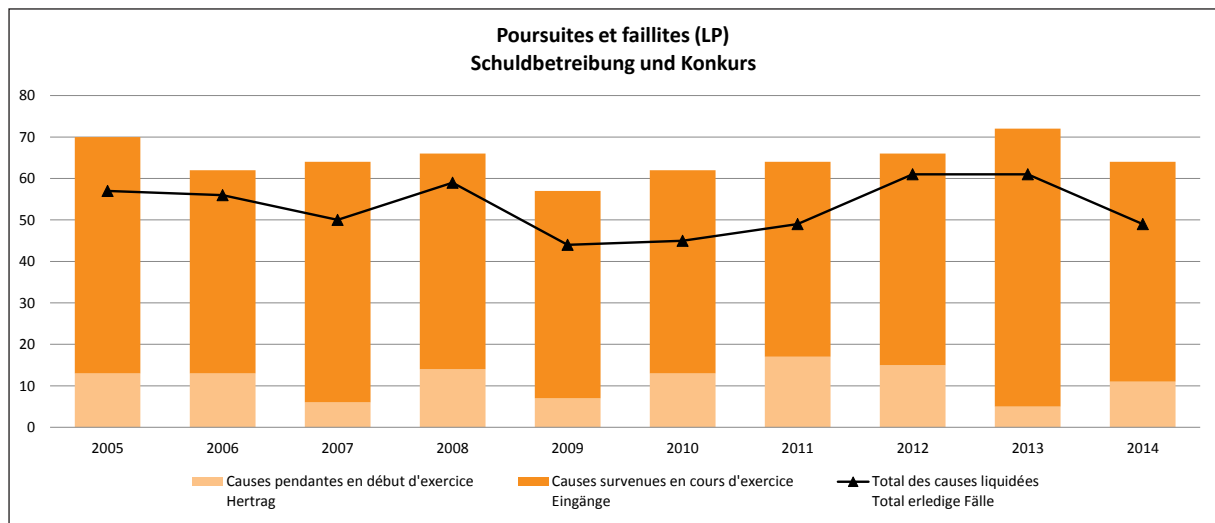
En outre, statuant comme autorité au sens de l'article 30 alinéa 2 LALP, le Tribunal cantonal a été saisi de 43 recours et a liquidé 43 affaires.

b) Tätigkeit

(Statistiken auf S. 36)

Das Kantonsgericht behandelte im Bereich der SchKG-Aufsicht 14 Dossiers, davon zwei Beschwerden gegen Entscheide des Delegierten.

Ausserdem wurde das Kantonsgericht 43 Mal als Beschwerdeinstanz im Sinne von Artikel 30 Absatz 2 EGSchKG angerufen und erledigt 43 Fälle.



7. Cour des assurances sociales

(statistiques p. 32 ss)

Le nombre de causes des assurances sociales enregistrées en 2014 (490 entrées) accuse une augmentation de 63 dossiers, ce qui représente une hausse de près de 15 %, soit la plus importante des 5 dernières années. Les différents domaines sont diversément touchés. Ainsi, l'augmentation est fortement marquée en matière d'assurance invalidité, soit 48 % (201 causes en 2014 contre 136 en 2013), alors que l'assurance contre les accidents a subi une diminution de 33 % (49 causes en 2014 contre 73 en 2013). On note également une recrudescence des demandes d'assistance judiciaire (+53 %).

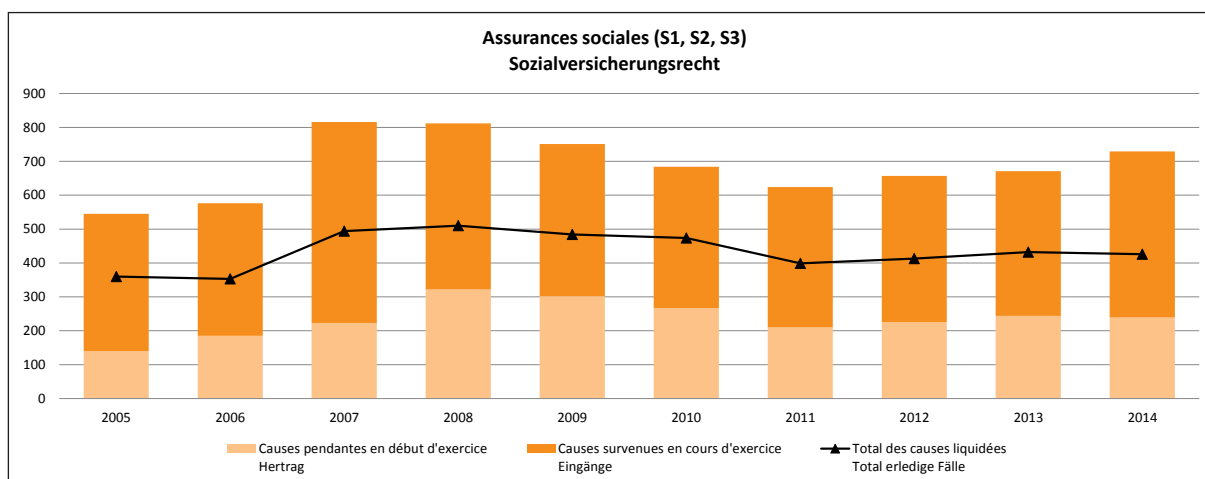
Le taux de liquidation n'a pas permis de résorber l'augmentation des entrées, de sorte que le nombre d'affaires pendantes en fin d'exercice s'établit à 303 dossiers contre 239 en fin de l'exercice précédent.

7. Sozialversicherungsrechtliche Abteilung

(Statistiken auf S. 32 ff.)

Im Jahr 2014 verzeichnete die sozialversicherungsrechtliche Abteilung (490 Eingänge) eine Zunahme von 63 Fällen, was einem Zuwachs von fast 15 % entspricht. Es handelt sich dabei um den markantesten Zuwachs der letzten 5 Jahre. Die einzelnen Rechtsgebiete sind unterschiedlich betroffen. So ist der Anstieg im Bereich der Invalidenversicherung sehr stark, d.h. 48 % (201 Fälle im Jahr 2014 gegenüber 136 im Jahr 2013), während in der Unfallversicherung ein Rückgang von 33 % (49 Fälle im Jahr 2014 gegenüber 73 im Jahr 2013) zu verzeichnen ist. Es gab auch eine Erhöhung bei den Gesuchen um unentgeltliche Rechtspflege (+53 %).

Die Erledigungsrate konnte den Anstieg der Eingänge nicht ganz auffangen, so dass sich die Zahl hängiger Fälle per Jahresende auf 303 Dossiers belief, im Vergleich zum Vorjahr als noch 239 Dossiers pendent waren.



8. Statistiques / Statistiken

a) Récapitulation des causes traitées par le Tribunal cantonal¹

Zusammenfassung der durch das Kantonsgericht erledigten Fälle¹

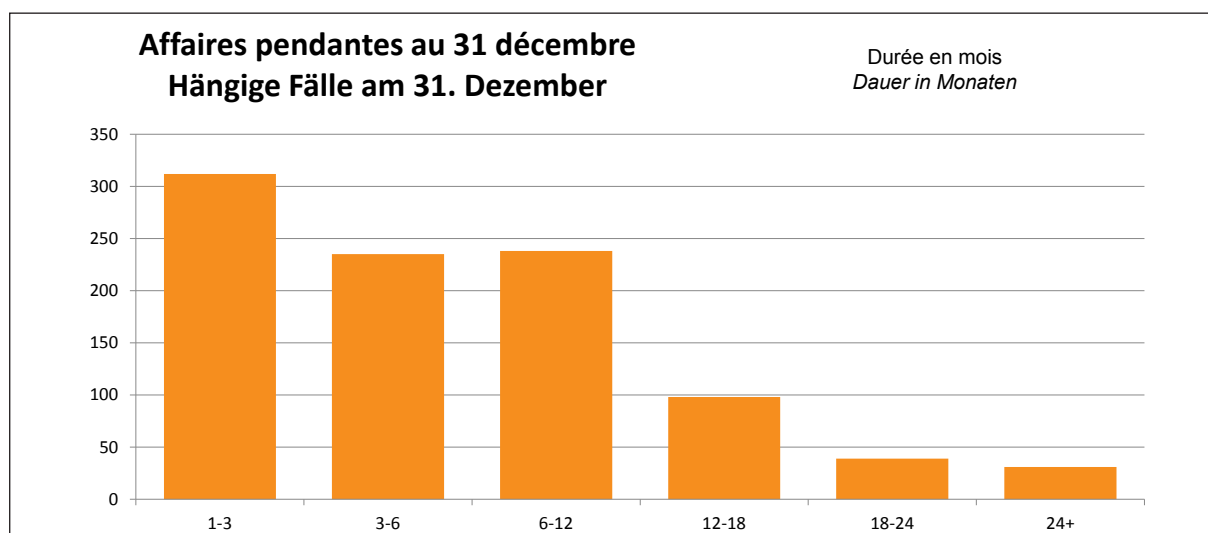
		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2014	165	324	489	330	159	-6
	2013	361	416	777	612	165	-196
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2014	3	178	181	177	4	1
	2013	4	217	221	217	3	-1
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2014	25	23	48	27	21	-4
	2013	20	21	41	16	25	5
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2014	221	338	559	322	237	16
	2013	173	323	496	275	221	48
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2014	15	79	94	75	19	4
	2013	16	65	81	66	15	-1
C3 Recours Beschwerden	2014	57	229	286	239	47	-10
	2013	44	217	261	204	57	13
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2014	11	53	64	49	15	4
	2013	5	67	72	61	11	6
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2014	67	77	144	67	77	10
	2013	61	68	129	62	67	6
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2014	8	49	57	48	9	1
	2013	7	35	42	34	8	1
P3 Chambre pénale Strafkammer	2014	56	253	309	247	62	6
	2013	35	257	292	236	56	21
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2014	122	277	399	194	205	83
	2013	151	209	360	238	122	-29
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2014	106	110	216	132	84	-22
	2013	85	148	233	127	106	21
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2014	11	103	114	100	14	3
	2013	8	70	78	67	11	3
Total	2014	867	2093	2960	2007	953	86
	2013	970	2113	3083	2215	867	-103

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

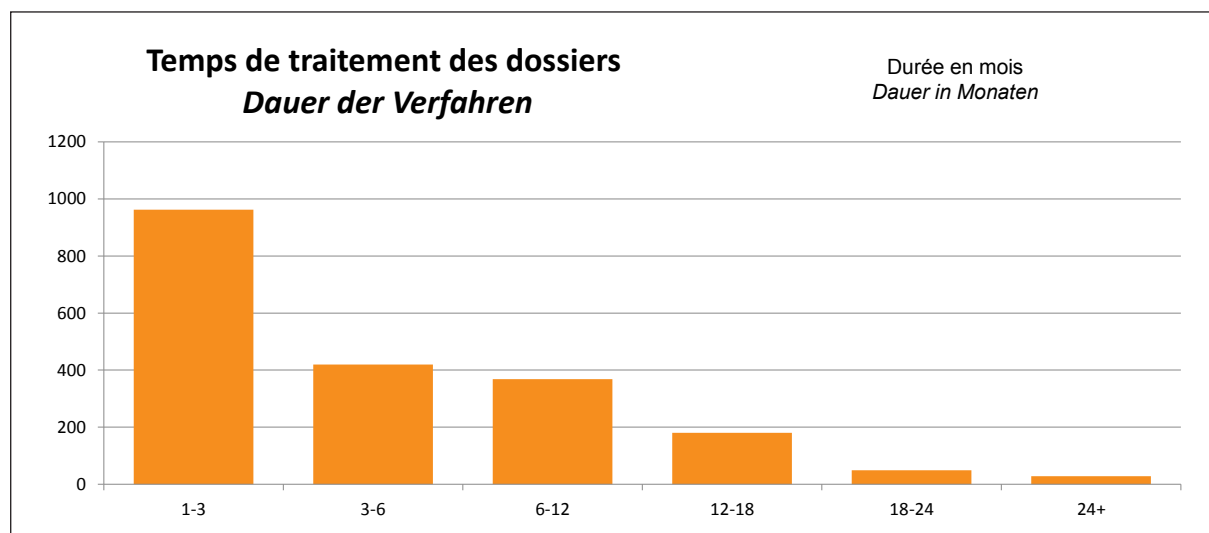
b) Affaires pendantes au 31 décembre / Hängige Fälle am 31. Dezember

Durée en mois / Dauer in Monaten		1-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	24+	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2014	63	41	12	1	21	0	0	7	14	159
	2013	72	24	11	26	16	1	3	0	12	165
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2014	3	0	0	0	0	0	0	0	1	4
	2013	1	1	0	0	0	0	0	0	1	3
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2014	7	4	2	1	3	2	1	0	1	21
	2013	5	5	3	2	1	2	1	1	5	25
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2014	63	36	41	41	19	10	9	8	10	237
	2013	73	35	34	40	19	3	5	2	10	221
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2014	4	5	4	2	0	2	0	1	1	19
	2013	4	7	2	1	0	0	0	0	1	15
C3 Recours Beschwerden	2014	23	10	4	5	4	0	0	0	1	47
	2013	44	8	1	1	0	0	0	0	3	57
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2014	9	5	0	0	0	0	0	1	0	15
	2013	10	0	0	1	0	0	0	0	0	11
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2014	11	15	21	12	10	3	2	1	2	77
	2013	20	9	13	9	6	6	1	2	1	67
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2014	2	3	0	1	1	0	0	1	1	9
	2013	4	0	0	1	0	1	0	0	2	8
P3 Chambre pénale Strafkammer	2014	31	27	3	0	0	1	0	0	0	62
	2013	37	19	0	0	0	0	0	0	0	56
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2014	62	62	39	26	9	4	2	1	0	205
	2013	42	32	23	17	2	4	1	1	0	122
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2014	25	23	6	16	9	0	2	3	0	84
	2013	38	21	25	8	10	1	1	0	2	106
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2014	9	4	1	0	0	0	0	0	0	14
	2013	10	1	0	0	0	0	0	0	0	11
Total	2014	312	235	133	105	76	22	16	23	31	953
	2013	360	162	112	106	54	18	12	6	37	867



c) Temps de traitement des dossiers / Dauer des Verfahrens

Durée en mois / Dauer in Monaten		1-3	3-6	6-9	9-12	12-15	15-18	18-21	21-24	24+	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2014	73	152	43	21	11	15	6	6	3	330
	2013	58	84	265	165	26	5	1	2	5	612
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2014	173	1	1	2	0	0	0	0	0	177
	2013	216	0	0	1	0	0	0	0	0	217
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2014	6	4	4	3	1	0	1	2	6	27
	2013	4	2	0	2	5	0	0	0	3	16
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2014	117	58	26	37	27	34	10	3	10	322
	2013	116	45	19	21	32	22	6	8	6	275
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2014	55	8	10	1	1	0	0	0	0	75
	2013	48	4	5	3	1	1	1	1	2	66
C3 Recours Beschwerden	2014	153	55	21	5	2	0	1	0	2	239
	2013	135	44	13	5	4	3	0	0	0	204
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2014	42	4	3	0	0	0	0	0	0	49
	2013	54	4	3	0	0	0	0	0	0	61
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2014	12	7	5	11	9	13	7	2	1	67
	2013	10	6	6	6	16	15	1	0	2	62
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2014	40	4	1	1	0	1	0	0	1	48
	2013	30	0	3	1	0	0	0	0	0	34
P3 Chambre pénale Strafkammer	2014	144	49	53	1	0	0	0	0	0	247
	2013	166	52	14	4	0	0	0	0	0	236
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2014	39	44	36	40	19	9	3	2	2	194
	2013	43	64	36	41	42	3	4	3	2	238
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2014	25	24	14	22	33	5	4	2	3	132
	2013	29	21	24	14	15	16	3	3	2	127
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2014	83	10	4	3	0	0	0	0	0	100
	2013	54	8	2	2	1	0	0	0	0	67
Total	2014	962	420	221	147	103	77	32	17	28	2007
	2013	970	330	393	265	137	64	16	9	22	2215



d) Modes de liquidation / Erledigungsart

		Jugement / Décision Sachurteil / Entscheid ZJ1	Jugement par défaut Säumnisurteil ZJ2	Irrecevabilité Nichteintreten ZJ4	Transaction Vergleich ZP1	Désistement, retrait, déchéance Abstand, Rückzug, Verwirkung ZP2	Autre liquidation ¹ Andere Erledigung ¹ ZT9	Total
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2014	206	0	53	0	56	15	330
	2013	383	1	4	1	218	5	612
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2014	173	0	0	0	1	3	177
	2013	214	0	0	0	0	3	217
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2014	15	0	2	0	7	3	27
	2013	10	0	0	0	5	1	16
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2014	198	0	30	15	19	60	322
	2013	181	0	29	8	23	34	275
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2014	60	0	2	2	1	10	75
	2013	55	0	0	0	1	10	66
C3 Recours Beschwerden	2014	112	0	88	0	17	22	239
	2013	113	0	59	0	18	14	204
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2014	40	0	5	0	0	4	49
	2013	48	0	8	0	3	2	61
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2014	53	0	2	1	7	4	67
	2013	52	0	1	0	9	0	62
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2014	38	0	6	0	0	4	48
	2013	29	0	3	0	2	0	34
P3 Chambre pénale Strafkammer	2014	163	0	52	0	12	20	247
	2013	168	0	40	0	8	20	236
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2014	154	0	16	0	19	5	194
	2013	197	0	22	0	15	4	238
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2014	114	0	6	0	6	6	132
	2013	112	0	3	0	9	3	127
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2014	91	0	1	0	6	2	100
	2013	62	0	1	0	4	0	67
Total	2014	1417	0	263	18	151	158	2007
	2013	1624	1	170	9	315	96	2215

1) Autre liquidation :

Classement, Renvoi à l'autorité inférieure, Dessaisissement, Jonctions, Sans objet, Exécution

1) Andere Erledigung :

Ablegen, Rückweisung an Vorinstanz, Unzuständigkeit, Verbindung, Gegenstandslosigkeit, Vollzug

e) Poursuites et faillites / Schuldbetreibung und Konkurs

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Mode de liquidation Erledigungsart		
								Admis Gutgeheissen	Partiellement admis Teilweise gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation ¹ Abgewiesen und andere Erledigung ¹
Recours contre décisions sur plainte art. 18 LP Rekurse / Beschwerdeentscheide Art. 18 SchKG	2014	7	18	25	14	11	4	0	2	12
	2013	1	24	25	18	7	6	6	0	12
Recours art. 30 al. 2 LALP Beschwerdeentscheide Art. 30 Abs. 2 EGSchKG	2014	4	35	39	35	4	0	13	0	22
	2013	4	43	47	43	4	0	19	1	23
TOTAL	2014	11	53	64	49	15	4	13	2	34
	2013	5	67	72	61	11	6	25	1	35

1) Autre liquidation :

Irrecevable, Retiré, Refus de suivre, Sans objet, Autres liquidations

1) Andere Erledigung :

Nichteintreten, Zurückgezogen, Nichtfolgeleistungsentscheid, Gegenstandslos, Andere Erledigungen

f) Recours au Tribunal fédéral / Rechtsmittel an das Bundesgericht

		Jugements rendus par le TC ¹ Vom KG erlassene Urteile ¹	Jugements du TC attaqués au TF Beim BG angefochtene Urteile des KG	Jugements du TF Urteile des BG	Sort des recours traités par le TF Art der Erledigung durch das BG		
					Admis Gutgeheissen	Partiellement admis Teilweise gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation Abgewiesen und andere Erledigung
A1 Droit public ordinaire Öffentliches Recht ordentlich	2014	330	55	58	10	5	43
	2013	612	52	54	7	2	45
A2 Droit public autres Öffentliches Recht anderes	2014	177	8	7	0	0	7
	2013	217	25	24	2	0	22
A3 Droit pénal administratif Verwaltungsstrafrecht	2014	27	0	1	0	0	1
	2013	16	2	1	0	0	1
C1 Civil ordinaire Zivilrecht ordentlich	2014	322	42	42	3	1	38
	2013	275	35	30	1	2	27
C2 Civil autres Zivilrecht anderes	2014	75	4	3	0	0	3
	2013	66	2	2	0	0	2
C3 Recours Beschwerden	2014	239	24	23	2	0	21
	2013	204	22	21	2	0	19
LP Poursuites et faillites Schuldbetreibung und Konkurs	2014	49	6	8	0	0	8
	2013	61	5	8	0	0	8
P1 Pénal ordinaire Strafrecht ordentlich	2014	67	21	18	1	1	16
	2013	62	16	17	2	1	14
P2 Pénal autres Strafrecht anderes	2014	48	4	3	0	0	3
	2013	34	5	7	0	0	7
P3 Chambre pénale Strafkammer	2014	247	54	55	1	1	53
	2013	236	35	29	2	0	27
S1 Assurances AVS/AI/APG/AC/AF/PC Versicherungen AHV/IV/EO/ALV/FZ/EL	2014	194	24	29	5	5	19
	2013	238	42	38	4	3	31
S2 Assurances AA/AMF/AM/PP Versicherungen UV/MV/KV/BV	2014	132	22	27	2	2	23
	2013	127	28	23	2	1	20
S3 Assurances autres Versicherungen anderes	2014	100	13	8	0	0	8
	2013	67	5	4	1	0	3
Total	2014	2007	277	282	24	15	243
	2013	2215	274	258	23	9	226

1) Décisions du TC : la différence dans les chiffres tient à ceci : Dans le rapport 2013, seul les dossiers ayant fait l'objet d'un jugement au fond ont été considérés alors que, dans le rapport actuel, tous les dossiers liquidés par le TC ont été comptés.

1) Urteile des KG: Der Unterschied in den Zahlen ist darauf zurückzuführen, dass im Bericht 2013 nur die Dossiers berücksichtigt wurden, die durch ein Sachurteil abgeschlossen worden sind, während im aktuellen Bericht alle vom Kantonsgericht erledigten Dossiers erfasst sind.

9. Organisation

État au 1^{er} mars 2015 / Stand 1. März 2015

	Jean-Bernard Fournier	Françoise Balmer Fitoussi	Jérôme Emonet	Hermann Murmann	Eve-Marie Dayer-Schmid	Jacques Berthouzo	Jean-Pierre Derivaz	Dr Stéphane Spahr	Dr. Lionel Seeberger	Jean-Pierre Zufferey	Thomas Brunner
Cour plénière Gesamtgericht	M	M	M	M	M	M	P	VP	M	M	M
Commission administrative Verwaltungskommission							P	VP			M
Cour civile I I. Zivilrechtliche Abteilung			Pf	dP	M				M		
Cour civile II II. Zivilrechtliche Abteilung		M				M	P	M			
Cour pénale I I. Strafrechtliche Abteilung			Pf	M	M				dP		
Cour pénale II II. Strafrechtliche Abteilung		P				M	M	M			
Chambre civile Zivilkammer			Pf	dP			M	M			
Autorité de recours en matière de poursuite et faillite Gerichtsbehörde in Schuldbetreibung und Konkurs			M					Pf	dP		
Autorité supérieure en matière de plainte LP Obere Beschwerdebehörde in Schuldbetreibung und Konkurs		Pf		dP				M			
Cour des assurances sociales Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	M				Pf				dP	M	M
Cour de droit public Öffentlichrechtliche Abteilung	M									P	M
Propriété intellectuelle (instruction) Immaterialgüterrecht (Instruktion)				M				M			
Chambre pénale Strafkammer				M	M	P	M				M
Chambre des affaires arbitrales Schiedgerichtskammer		M				P	M		M		
Autorité cantonale de surveillance des avocats Kantonale Aufsichtsbehörde über die Anwälte		P						M		M	M

Légende

Président / Präsident

P

Président de la cour francophone

Pf

Président vom deutschsprechenden Abteilung

dP

Vice-président / Vize-Präsident

VP

Membre / Mitglied

M

Juges cantonaux suppléants	Ersatzrichter des Kantonsgerichts
Jean-Michel Maillard, juge TMC/TAPEM François Vouilloz, juge de district Bertrand Dayer, juge de district Frédéric Addy, juge de district Béatrice Neyroud Dubuis, juge de district Camille Rey-Mermet, juge de district Elisabeth Jean, greffière au TC	Uli Kalbermatter Fernando Willisch, Advokat und Notar Dr. Thierry Schnyder, Bezirksrichter

Cours / Abteilung	Greffiers-ères	Gerichtschreiber-in
Cours civiles et pénales	Elisabeth Jean (80 %) Geneviève Berclaz Coquoz (50 %) Frédéric Carron (80 %) Yves Burnier (100 %) Laure Ebener (100 %) Mériem Combremont (80 %) Bénédicte Balet (100 %) Ludovic Rossier (100 %)	Dr. Rochus Jossen (100 %) Dr. Adrian Walpen (100 %)
Cour des assurances sociales	Garance Klay Epiney (50 %) Mireille Allegro (50 %) Pierre-André Moix (100 %) Véronique Largey (100 %) Candido Prada (100 %)	Petra Stoffel (50 %) Renata Kreuzer (50 %)
Cour de droit public	Frédéric Fellay (100 %) Ferdinand Vanay (100 %)	Paul Constantin (100 %) Vanessa Brigger (100 %)



Rapport des tribunaux de district

Bericht der Bezirksgerichte

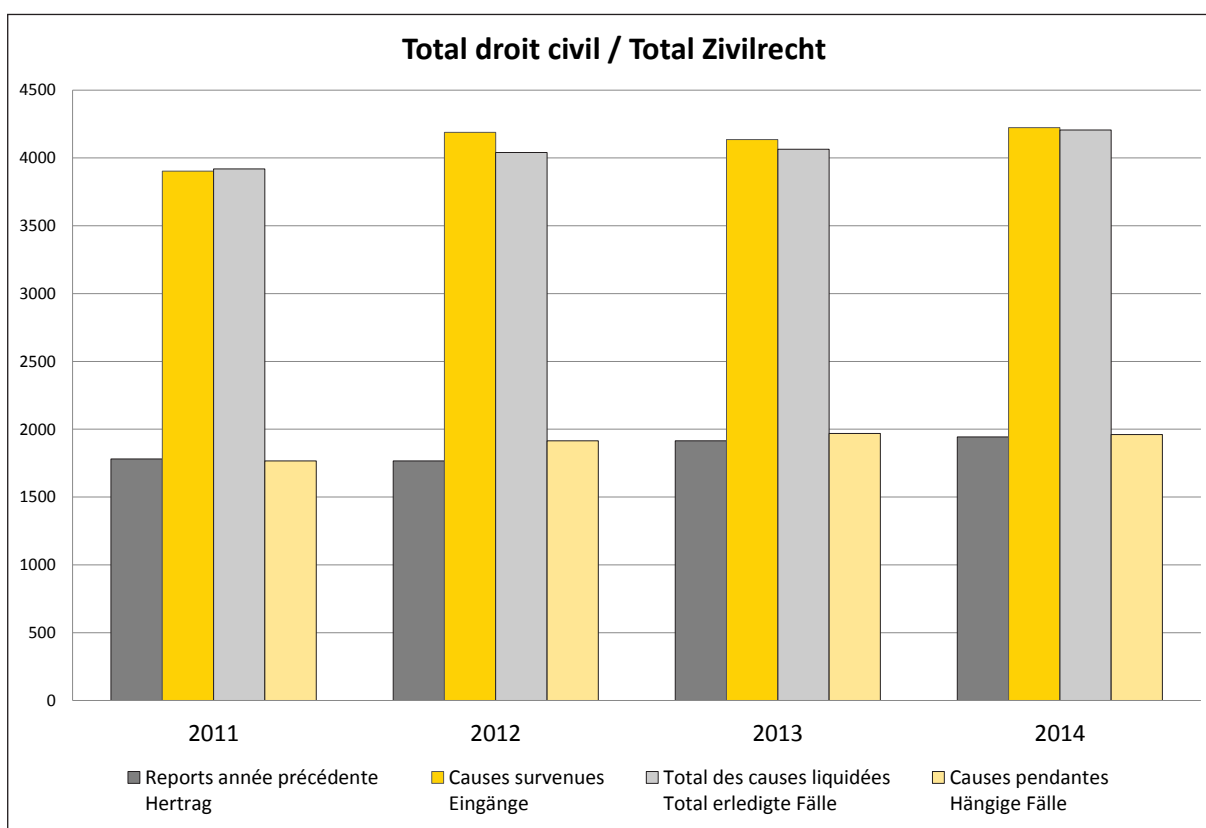


1. Généralités

Le précédent rapport des tribunaux de district (2013) rappelait qu'une hausse des dossiers tant civils que pénaux avait été constatée tant en 2011 qu'en 2012 et que la situation semblait s'être stabilisée en 2013, au niveau civil, alors que la hausse s'était poursuivie au niveau pénal. Il faut malheureusement constater, en 2014, que la hausse continue en pénal alors que l'augmentation des dossiers civils a repris. Ainsi, le nombre des nouveaux dossiers entrés, tant en civil qu'en pénal, est inégalé depuis l'introduction des codes unifiés de procédures civile et pénale, ainsi que de la double instance. De façon globale, on notera une augmentation du nombre des dossiers depuis 2011 de plus de 8 % en civil (de 3903 à 4224) et de plus de 60 % en pénal (de 223 à 359). Sur la même période, l'effectif des juges de district a été renforcé d'un poste et demi, ce qui représente une augmentation d'un peu plus de 6 %.

1. Allgemeines

Im Jahresbericht 2013 wurde dargelegt, dass sich die Anzahl Zivil- und Strafdossiers sowohl 2011 als auch 2012 erhöht hätte, im Jahre 2013 in Zivilsachen stabilisiert und in Strafsachen demgegenüber weiter zugenommen habe. Leider sind die Eingänge 2014 in Strafsachen unverändert hoch geblieben und in Zivilsachen wiederum zunehmend. Die Anzahl der Eingänge in Zivil- und Strafsachen 2014 ist seit der Einführung der vereinheitlichten Zivil- und Strafprozessordnungen so hoch wie noch nie. Gesamthaft gesehen ist eine Erhöhung der Anzahl Dossiers seit 2011 von 8 % in Zivilsachen (von 3903 auf 4224) und von 60 % in Strafsachen (von 223 auf 359) feststellbar. Im selben Zeitrahmen wurden die Bezirksrichter mit 1 1/2 zusätzlichen Richterposten aufgestockt, was einer Erhöhung von etwas mehr als 6 % entspricht.



2. Droit civil

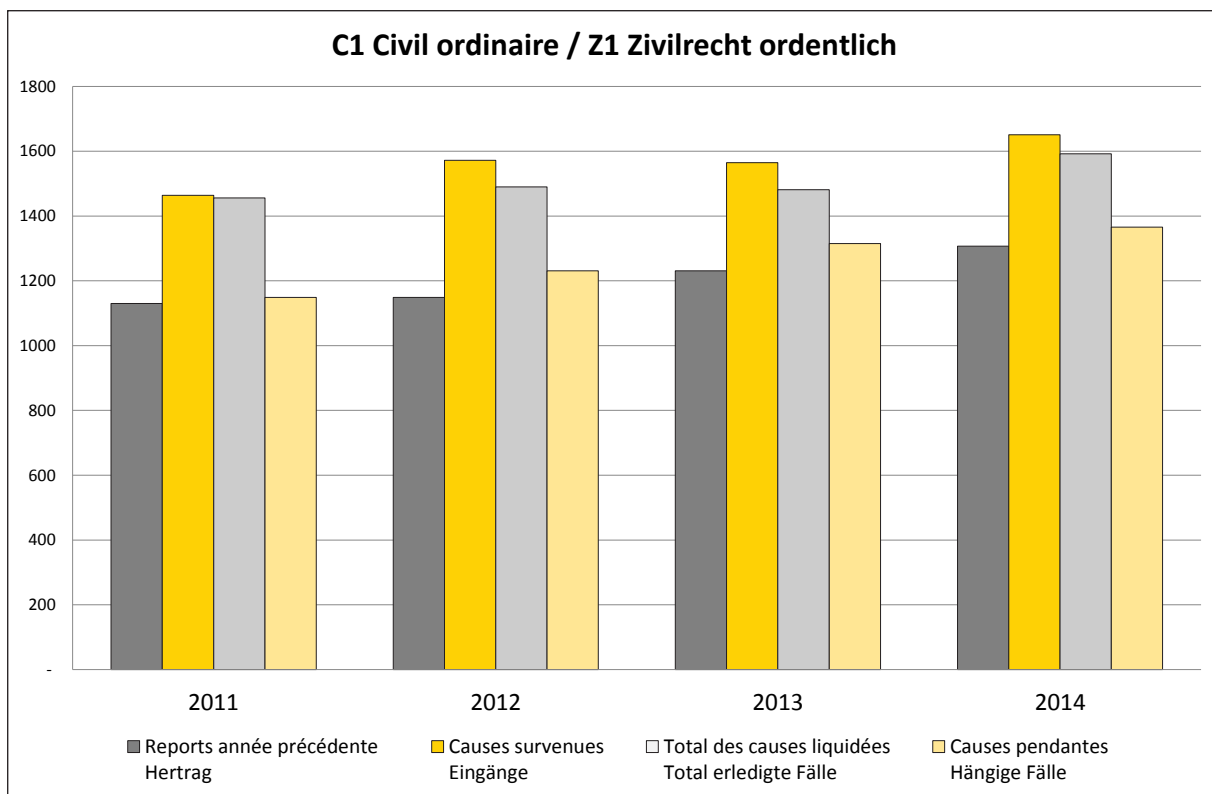
(statistiques p. 46 ss)

Comme déjà relevé, le nombre des entrées en matière civile a globalement augmenté, pour les causes C1 (1651 contre 1565 en 2013) comme pour les causes C2 (2573 contre 2571 en 2013). Cette augmentation est partiellement compensée par le nombre de dossiers liquidés, également en augmentation pour les affaires C1 (1592 contre 1486 en 2013) et C2 (2614 contre 2599 en 2013), de sorte que le nombre des affaires civiles pendantes à fin 2014 est comparable à celui de 2013 (1961 en 2014 et 1943 en 2013).

2. Zivilrecht

(Statistiken auf S. 46 ff.)

Wie bereits ausgeführt, hat sich die Anzahl der Eingänge in Zivilsachen gesamttafhaft erhöht, sowohl im Bereich der ordentlichen Fälle Z1 (1651 gegenüber 1572 im Jahre 2013) als auch bei den Fällen Z2 (2573 gegenüber 2571 im Jahre 2013). Die Erhöhung konnte teilweise durch die Anzahl Erledigungen kompensiert werden und zwar in Z1 (1592 gegenüber 1486 im Jahre 2013) und Z2 (2614 gegenüber 2599 im Jahre 2013). Dadurch entspricht der Stand der Ende des Berichtsjahrs pendenten Zivilverfahren in etwa demjenigen des Jahres 2013 (1961 gegenüber 1943 im Jahre 2013).



3. Droit pénal

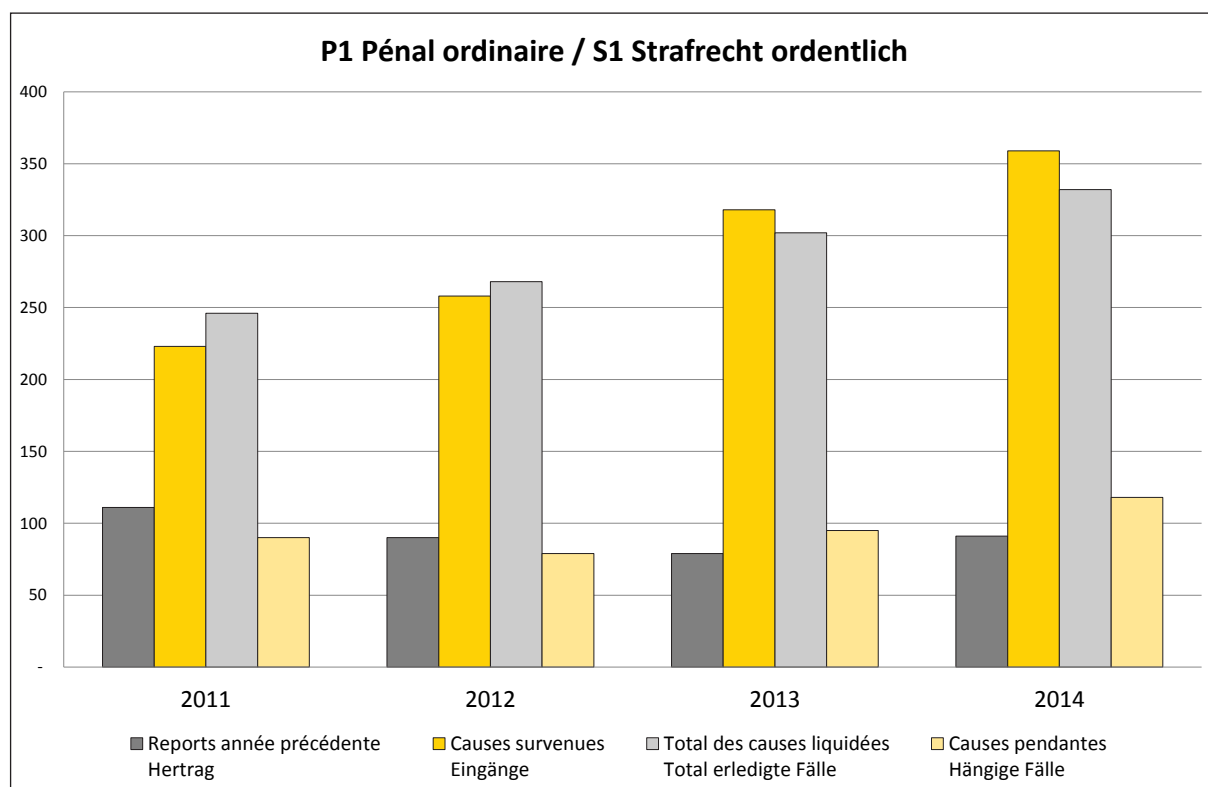
(statistiques p. 48 ss)

Dans le domaine pénal, la hausse a concerné aussi bien les affaires les moins graves, de la compétence du juge unique (314 contre 283 en 2013), que les affaires les plus graves, de la compétence du tribunal d'arrondissement (45 contre 37 en 2013). Même si le nombre des affaires liquidées a également augmenté en 2013 (332 contre 307 en 2013), le nombre des affaires pendantes est en hausse en 2014 (118 contre 91 en 2013).

3. Strafrecht

(Statistiken auf S. 48 ff.)

Im Strafrecht betraf die Erhöhung der Anzahl der Neueingänge sowohl den Bereich der weniger schweren Kriminalität in der Kompetenz des Einzelrichters (314 gegenüber 283 im Jahre 2013) als auch denjenigen der schweren Kriminalität in der Kompetenz der Kreisgerichte (45 gegenüber 37 im Jahre 2013). Selbst wenn im Vergleich zum Vorjahr mehr Fälle erledigt werden konnten (332 gegenüber 307 im Jahre 2013), hat sich die Anzahl der hängigen Fälle per Ende 2014 weiter erhöht (118 gegenüber 91 im Jahre 2013).



4. Mainlevées et faillites

(statistiques p. 52 ss)

Du point de vue de la charge de travail des tribunaux de première instance, les seules embellies viennent d'une diminution du nombre des requêtes de mainlevée (6992 contre 7153 entrées en 2013) et du nombre des réquisitions de faillite (1998 contre 2160 en 2013). Le niveau des entrées dans ces deux domaines reste toutefois élevé si on le compare à 2011 (6679 requêtes de mainlevée et 1768 réquisitions de faillite). Les entrées, en ce qui concerne les plaintes LP, restent stables (84 contre 89 en 2013).

5. Perspectives

En synthèse, on peut relever que les tribunaux de district ont de plus en plus de travail depuis 2011. Il en résulte assez logiquement une hausse globale des affaires pendantes qui risque de peser sur l'année à venir, ce d'autant que la hausse des effectifs n'est pas proportionnelle à l'augmentation du nombre d'affaires enregistrées en civil et en pénal.

4. Schuldbetreibung und Konkurs

(Statistiken auf S. 52 ff.)

Bezüglich Arbeitsbelastung der erstinstanzlichen Gerichte ist einziger Lichtblick, dass sich die Zahl der Rechtsöffnungsbegehren reduziert hat (6992 gegenüber 7153 im Jahre 2013), ebenso die Anzahl der Konkursbegehren (1998 gegenüber 2160 im Jahre 2013). Der Stand der Eingänge in beiden Bereichen bleibt dennoch hoch, vergleicht man diesen mit demjenigen des Jahres 2011 (6679 Rechtsöffnungsbegehren, 1768 Konkursbegehren). Im Bereich der betreibungsrechtlichen Beschwerden sind die Zahlen stabil geblieben (84 gegenüber 89 im Jahr 2013).

5. Ausblick

Im Ergebnis ist festzuhalten, dass sich die Arbeitslast der Bezirksgerichte seit 2011 nach und nach erhöht hat. Daraus resultiert logischerweise ein Anstieg der pendenten Fälle, welcher die Gerichte inskünftig zu belasten droht. Dies umso mehr, als die Personalaufstockung nicht proportional zum Anstiegen der registrierten Zivil- und Straffälle erfolgt.

6. Statistiques / Statistiken

a) Civil ordinaire¹ / Zivil ordentlich¹

C1 Droit civil ordinaire Z1 Zivilrecht ordentlich		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	120	125	245	150	95	-25	119	31
	2013	81	129	210	89	120	39	66	23
Visp	2014	87	110	197	105	92	5	58	47
	2013	81	85	166	79	87	6	56	23
Leuk - Westlich Raron	2014	52	82	134	74	60	8	41	33
	2013	62	60	122	70	52	-10	45	25
Sierre	2014	229	246	475	227	248	19	143	84
	2013	253	226	479	249	229	-24	161	88
Sion	2014	220	260	480	278	202	-18	182	96
	2013	190	266	456	236	220	30	166	70
Hérens - Conthey	2014	183	168	351	179	172	-11	98	81
	2013	179	186	365	182	183	4	108	74
Martigny - St-Maurice	2014	176	311	487	270	217	41	164	106
	2013	151	291	442	266	176	25	178	88
Entremont	2014	61	90	151	68	83	22	40	28
	2013	61	72	133	72	61	0	29	43
Monthey	2014	179	259	438	241	197	18	164	77
	2013	172	250	422	243	179	7	150	93
Total	2014	1307	1651	2958	1592	1366	59	1009	583

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

Civil autres / Zivilrecht anderes

C2 Droit civil autres Z2 Zivilrecht anderes		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	71	139	210	144	66	-5	99	45
	2013	43	163	206	135	71	28	85	50
Visp	2014	40	117	157	125	32	-8	96	29
	2013	41	104	145	105	40	-1	78	27
Leuk - Westlich Raron	2014	20	92	112	81	31	11	52	29
	2013	23	82	105	85	20	-3	55	30
Sierre	2014	115	375	490	391	99	-16	269	122
	2013	128	359	487	372	115	-13	254	118
Sion	2014	98	416	514	429	85	-13	325	104
	2013	171	422	593	495	98	-73	301	194
Hérens - Conthey	2014	64	291	355	272	83	19	142	130
	2013	66	320	386	322	64	-2	181	141
Martigny - St-Maurice	2014	82	551	633	544	89	7	381	163
	2013	54	482	536	454	82	28	250	204
Entremont	2014	30	108	138	121	17	-13	84	37
	2013	21	99	120	90	30	9	56	34
Monthey	2014	116	484	600	507	93	-23	303	204
	2013	117	540	657	541	116	-1	312	229
Total	2014	636	2573	3209	2614	595	-41	1751	863
	2013	664	2571	3235	2599	636	-28	1572	1027

b) Pénal ordinaire / Strafrecht ordentlich

P1 Pénal ordinaire S1 Strafrecht ordentlich		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Différenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	5	38	43	24	19	14	17	7
	2013	2	24	26	21	5	3	12	9
Visp	2014	10	27	37	23	14	4	13	10
	2013	9	23	32	22	10	1	14	8
Leuk - Westlich Raron	2014	5	22	27	21	6	1	18	3
	2013	6	15	21	16	5	-1	12	4
Sierre	2014	22	42	64	53	11	-11	39	14
	2013	11	47	58	36	22	11	26	10
Sion	2014	20	70	90	62	28	8	54	8
	2013	13	77	90	70	20	7	53	17
Hérens - Conthey	2014	14	23	37	28	9	-5	23	5
	2013	8	36	44	30	14	6	24	6
Martigny - St-Maurice	2014	8	82	90	74	16	8	62	12
	2013	11	55	66	58	8	-3	42	16
Entremont	2014	2	14	16	11	5	3	6	5
	2013	6	6	12	10	2	-4	5	5
Monthey	2014	5	41	46	36	10	5	31	5
	2013	12	37	49	44	5	-7	36	8
Total	2014	91	359	450	332	118	27	263	69
	2013	78	320	398	307	91	13	224	83

Pénal : juge unique / Strafrecht: Einzelrichter

P1 Pénal ordinaire Juge unique S1 Strafrecht ordentlich Einzelrichter		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	5	32	37	22	15	10	16	6
	2013	2	24	26	21	5	3	12	9
Visp	2014	9	23	32	19	13	4	9	10
	2013	7	19	26	17	9	2	11	6
Leuk - Westlich Raron	2014	5	21	26	20	6	1	17	3
	2013	6	15	21	16	5	-1	12	4
Sierre	2014	21	36	57	47	10	-11	34	13
	2013	10	42	52	31	21	11	23	8
Sion	2014	15	57	72	49	23	8	41	8
	2013	12	60	72	57	15	3	40	17
Hérens - Conthey	2014	14	21	35	26	9	-5	21	5
	2013	8	35	43	29	14	6	23	6
Martigny - St-Maurice	2014	6	70	76	65	11	5	53	12
	2013	10	48	58	52	6	-4	36	16
Entremont	2014	1	13	14	10	4	3	5	5
	2013	5	6	11	10	1	-4	5	5
Monthey	2014	4	41	45	35	10	6	30	5
	2013	10	34	44	40	4	-6	32	8
Total	2014	80	314	394	293	101	21	226	67
	2013	70	283	353	273	80	10	194	79

Pénal : arrondissement / Strafrecht: Kreisgericht

P1 Pénal ordinaire Arrondissement S1 Strafrecht ordentlich Kreisgericht		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	0	6	6	3	3	3	2	1
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Visp	2014	1	4	5	4	1	0	4	0
	2013	2	4	6	5	1	-1	3	2
Leuk - Westlich Raron	2014	0	1	1	1	0	0	1	0
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Sierre	2014	1	6	7	6	1	0	5	1
	2013	1	5	6	5	1	0	3	2
Sion	2014	5	13	18	13	5	0	13	0
	2013	1	17	18	13	5	4	13	0
Hérens - Conthey	2014	0	2	2	2	0	0	2	0
	2013	0	1	1	1	0	0	1	0
Martigny - St-Maurice	2014	2	12	14	9	5	3	9	0
	2013	1	7	8	6	2	1	6	0
Entremont	2014	1	1	2	1	1	0	1	0
	2013	1	0	1	0	1	0	0	0
Monthey	2014	1	0	1	1	0	-1	1	0
	2013	2	3	5	4	1	-1	4	0
Total	2014	8	37	45	34	11	3	30	4
	2013	11	45	56	40	16	5	38	2

Pénal autres / Strafrecht anderes

P2 Pénal autres S2 Strafrecht anderes		Reports année précédente	Entrées année en cours	Total à traiter	Liquidations année en cours	Reports année suivante	Variation des reports	Affaires terminées par jugement	Autre liquidation
		Hertrag	Eingänge	Total zu behandeln	Erledigungen	Übertrag	Differenz Hertrag/Übertrag	Durch Urteil erledigt	Andere Erledigung
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	0	1	1	1	0	0	1	0
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Visp	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Leuk - Westlich Raron	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
	2013	1	0	1	1	0	-1	1	0
Sierre	2014	0	1	1	0	1	1	0	0
	2013	0	1	1	1	0	0	1	0
Sion	2014	0	3	3	2	1	1	2	0
	2013	0	5	5	5	0	0	3	2
Hérens - Conthey	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Martigny - St-Maurice	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
	2013	0	1	1	1	0	0	1	0
Entremont	2014	0	0	0	0	0	0	0	0
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Monthey	2014	1	4	5	5	0	-1	5	0
	2013	0	4	4	3	1	1	2	1
Total	2014	1	9	10	8	2	1	8	0
	2013	1	11	12	11	1	0	8	3

c) Poursuites et faillites: Plaintes / Schuldbetreibung und Konkurs: Beschwerden

Plaintes Beschwerden		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Différence Hertrag/Übertrag	Mode de liquidation Erledigungsart	
								Admis Gutgeheissen	Rejeté et autre liquidation Abgewiesen und andere Erledigung
Goms	2014	0	1	1	0	1	1	0	0
	2013	0	2	2	2	0	0	0	2
Östlich Raron	2014	0	2	2	2	0	0	1	1
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Brig	2014	0	3	3	2	1	1	1	2
	2013	2	4	6	6	0	-2	2	4
Visp	2014	0	5	5	4	1	1	1	3
	2013	1	4	5	5	0	-1	0	5
Westlich Raron	2014	0	1	1	1	0	0	0	1
	2013	0	0	0	0	0	0	0	0
Leuk	2014	1	0	1	0	1	0	0	0
	2013	1	1	2	1	1	0	0	1
Sierre	2014	3	22	25	18	7	4	5	13
	2013	3	19	22	19	3	0	5	14
Sion	2014	7	15	22	17	5	-2	4	13
	2013	3	22	25	18	7	4	4	14
Hérens	2014	0	2	2	1	1	1	0	0
	2013	0	2	2	2	0	0	1	1
Conthey	2014	1	3	4	3	1	0	1	3
	2013	0	8	8	7	1	1	2	5
Entremont	2014	0	7	7	6	1	1	2	4
	2013	1	3	4	4	0	-1	0	4
Martigny	2014	0	14	14	13	1	1	8	5
	2013	0	5	5	5	0	0	0	5
St-Maurice	2014	1	3	4	3	1	0	1	2
	2013	1	8	9	8	1	0	0	8
Monthey	2014	1	6	7	5	2	1	5	0
	2013	3	11	14	13	1	-2	2	11
Total	2014	14	84	98	75	23	9	29	47
	2013	15	89	104	90	14	-1	16	74

Poursuites et faillites : Mainlevées & faillites / Autres
Schuldbetreibung und Konkurs : Rechtsöffnungen & Konkurse / Anders

Mainlevées Rechtsöffnungen		Requêtes déposées	Retraits	Décisions rendues	Faillites Konkurse		Réquisitions	Retraits	Ouvertures
		Anzahl Begehren	Rückzug	Entscheide			Begehren	Rückzug	Konkurseöffnungen
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	383	168	214	Brig - Östlich Raron - Goms	2014	85	56	24
	2013	355	144	206		2013	92	57	31
Visp	2014	368	151	250	Visp	2014	103	34	19
	2013	376	152	197		2013	106	19	14
Leuk - Westlich Raron	2014	239	111	123	Leuk - Westlich Raron	2014	51	31	15
	2013	290	96	193		2013	77	55	23
Sierre	2014	1122	436	671	Sierre	2014	213	153	57
	2013	1050	458	661		2013	229	159	63
Sion	2014	1355	508	718	Sion	2014	274	208	66
	2013	1512	564	913		2013	316	254	58
Hérens - Conthey	2014	825	220	585	Hérens - Conthey	2014	223	187	38
	2013	871	242	595		2013	256	219	29
Martigny - St-Maurice	2014	1640	523	1170	Martigny - St-Maurice	2014	598	109	70
	2013	1555	517	930		2013	637	151	65
Entremont	2014	199	73	140	Entremont	2014	93	13	11
	2013	213	73	122		2013	66	14	6
Monthey	2014	861	353	519	Monthey	2014	358	308	49
	2013	931	327	547		2013	381	298	65
Total	2014	6992	2543	4390	Total	2014	1998	1099	349
	2013	7153	2573	4364		2013	2160	1226	356

LP Autres BK Andere		Concordats (831) Nachlassverträge		Séquestres (841) Arrestbefehle		Opposition à séquestre (842) Einsprache gegen Arrestbefehl		Retour à meilleure fortune (815) Neues Vermögen		Procédure sommaire (861) Summarisches Verfahren		Autres prononcés (899) Andere Entscheide		Total	
		entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt	entrées eingereicht	liquidées erledigt
Brig - Östlich Raron - Goms	2014	0	0	9	7	0	0	16	14	1	0	1	1	27	22
	2013	0	0	12	12	1	3	11	12	1	1	2	2	27	30
Visp	2014	0	0	3	4	1	3	6	8	0	0	0	0	10	15
	2013	0	1	10	8	3	1	6	6	0	0	0	0	19	16
Leuk - Westlich Raron	2014	0	0	6	7	0	0	13	16	0	0	0	0	19	23
	2013	2	1	3	2	0	0	8	4	0	1	0	0	13	8
Sierre	2014	2	2	25	22	5	4	17	13	3	3	3	3	55	47
	2013	1	0	23	23	8	7	7	13	1	1	1	0	41	44
Sion	2014	1	1	13	13	3	2	18	18	5	3	1	1	41	38
	2013	1	3	13	13	7	3	6	7	4	2	2	2	33	30
Hérens - Conthey	2014	0	0	10	10	1	1	13	12	0	0	1	1	25	24
	2013	0	1	15	15	3	3	12	10	0	0	3	3	33	32
Martigny - St-Maurice	2014	0	0	10	10	0	0	39	37	1	1	3	3	53	51
	2013	2	1	13	13	0	0	23	25	0	0	5	8	43	47
Entremont	2014	0	1	7	7	3	4	4	4	2	2	0	0	16	18
	2013	1	0	7	7	2	1	3	3	0	0	1	1	14	12
Monthey	2014	0	0	20	19	3	3	16	14	0	0	3	2	42	38
	2013	1	2	19	19	0	0	6	8	1	1	0	2	27	32
Total	2014	3	4	103	99	16	17	142	136	12	9	12	11	288	276
	2013	8	9	115	112	24	18	82	88	7	6	14	18	250	251

d) Activité des juges de commune / Tätigkeit der Gemeinderichter (-5000 frs)

Causes d'une valeur litigieuse inférieure à Fr. 5'000.- Fälle mit einem Streitwert unter Fr. 5'000.-		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Mode de liquidation Erledigungsart				
								Conciliation Durch Schlichtung	Jugement (art. 212 al. 1 CPC) Durch Urteil (Art. 212 Abs. 1 ZPO)	Proposition de jugement (art. 210 al. 1 let. C CPC) Durch Urteilsvorschlag (Art. 210 Abs. 1 lit. C ZPO)	Délivrance d'une autorisation de procéder Durch Erteilen der Klagebewilligung	Autre liquidation Andere Erledigung
Goms	2014	1	1	2	1	1	0	-	-	-	-	1
Östlich Raron	2014	1	2	3	2	1	0	1	-	-	1	-
Brig	2014	4	19	23	21	2	-2	3	2	4	9	3
Visp	2014	4	38	42	39	3	-1	9	2	6	12	10
Westlich Raron	2014	2	4	6	6	-	-2	1	-	-	1	4
Leuk	2014	3	34	37	34	3	0	14	-	2	9	9
Sierre	2014	8	38	46	42	4	-4	16	6	3	12	5
Sion	2014	11	43	54	49	5	-6	1	10	5	18	15
Hérens	2014	3	15	18	14	4	+1	1	1	-	3	9
Conthey	2014	3	44	47	40	7	+4	11	-	1	20	8
Martigny	2014	10	41	51	43	8	-2	13	4	4	16	6
St-Maurice	2014	2	22	24	24	-	-2	9	-	-	6	9
Entremont	2014	-	5	5	5	-	0	2	1	-	1	1
Monthey	2014	4	54	58	46	12	+8	10	10	3	17	6
Total	2014	56	360	416	366	50	-6	91	36	28	125	86

Activité des juges de commune / Tätigkeit der Gemeinderichter (+5000 frs)

Causes d'une valeur litigieuse supérieure à Fr. 5'000.– Fälle mit einem Streitwert über Fr. 5'000.–		Citations en conciliation année en cours Vorladungen zum Schlichtungsverfahren	Séances en conciliation tenues Durchgeführte Schlichtungsverhandlungen	Reports conciliations année suivante Übertrag	Mode de liquidation Erledigungsart		
					Conciliation Durch Schlichtung	Délivrance d'une autorisation de procéder (art. 209 CPC) Durch Erteilen der Klagebewilligung (Art. 209 ZPO)	Autre liquidation Andere Erledigung
Goms	2014	6	6	-	1	5	-
Östlich Raron	2014	4	6	-	2	4	3
Brig	2014	61	44	10	9	38	10
Visp	2014	71	59	7	11	50	6
Westlich Raron	2014	10	9	-	1	9	1
Leuk	2014	40	23	2	6	14	3
Sierre	2014	145	128	16	16	108	9
Sion	2014	168	148	29	26	120	5
Hérens	2014	23	19	1	2	16	3
Conthey	2014	67	51	4	7	52	5
Martigny	2014	149	155	28	22	97	4
St-Maurice	2014	41	25	5	5	18	2
Entremont	2014	65	49	4	4	47	2
Monthey	2014	99	94	6	18	68	7
Total	2014	949	816	112	130	646	60

7. Organisation

État au 1^{er} mars 2015 / Stand 1. März 2015

Tribunal / Gericht	Juges / Richter-in	Greffiers-ères / Gerichtschreiber-in
Brig / Öst. Raron / Goms	Dr. Philipp Näppli, Doyen (100 %) Michael Steiner (100 %) Dr. Martin Arnold (42 %)	Martin Andereggen (100 %) Sophia Murmann (100 %)
Visp	Dr. Beat Weissen, Doyen (100 %) Dr. Thierry Schnyder (100 %)	Stefanie Gruber (50 %) Elsbeth Imoberdorf (100 %)
Leuk / Westlich Raron	Marie-Luise Williner, Doyen (100 %) Dr. Martin Arnold (58 %)	Fabian Zenklusen <i>und Substitut (100 %)</i>
Sierre	Patrizia Métrailler, doyenne (100 %) Florence Troillet (100 %) Stéphane Epiney (100 %) Claude Métral (100 %)	François Meilland (80 %) Florine Jardin (100 %) Frédéric Evéquoz (100 %)
Sion	François Vouilloz, doyen (100 %) Lionel Henriot (100 %) Christian Zuber (100 %) Béatrice Neyroud Dubuis (80 %)	Jean-Paul Marclay (100 %) Sophie Bartholdi Métrailler (50 %) Emmanuelle Felley (50 %) Michèle Fellay (100 %) Cendrine Rudaz (100 %)
Hérens / Conthey	Isabelle Boson, doyenne (100 %) Bertrand Dayer (100 %) Lin-Noël Perruchoud (100 %)	Sylvie Carruzzo (100 %) Laurence Vorpe Largey (50 %)
Martigny / St Maurice	Dr Stéphane Abbet, doyen (100 %) Yannick Deslarzes (100 %) Jean-Marc Wichser (100 %) Frédéric Addy (50 %) Stéphanie Spahr (50 %)	Christiane Besson (50 %) Nadine Barben (50 %) Marie Delaloye Jotterand (100 %) Véronique Luisier (100 %)
Entremont	Pierre Gapany, doyen (100 %)	Sandra Delaloye Vocat (100 %)
Monthey	Valérie Sauthier, doyenne (100 %) Camille Rey-Mermet (100 %) Christophe Joris (100 %)	Monique Fort (50 %) Gilles Zufferey (100 %) Isabelle Locher (50 %) Sandra De Amicis Carron (50 %) Geneviève Michelet (50 %)
Juges itinérants Valais romand	Nicolas Biner (100 %) Christophe Pralong (50 %)	

IV

Rapport du tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures

Bericht des Zwangsmass- nahmen- sowie Straf- und Massnahmenvollzugsgerichts



1. Généralités

Le tribunal des mesures de contrainte et de l'application des peines et mesures (TMC/TAPEM) a bouclé à fin 2014 sa quatrième année d'activité. Sa charge de travail, comme les années précédentes, a encore augmenté durant cette année (+2 %). Les précédents rapports ont tous insisté sur la situation problématique de la dotation en magistrats du TMC/TAPEM, un effectif de deux juges pour traiter les affaires francophones apparaissant clairement insuffisant. Au vu des chiffres de 2014 et de l'augmentation prévue des dossiers, vu les nouvelles compétences récemment attribuées au TMC/TAPEM et celles qui sont en passe de l'être, ce constat reste bien évidemment d'actualité. L'apport d'un juge itinérant à 20 %, du 1^{er} janvier au 31 mai 2014, mais surtout à 50 % dès le 1^{er} juin a certes permis aux juges de ne pas perdre pied. Ce renfort n'est cependant pas suffisant pour permettre la liquidation (qui a toujours été problématique) des dossiers du TAPEM dans les délais que nécessitent pourtant ce genre d'affaire, vu leur forte augmentation en 2014 (+35 %). Il est précisé que des causes TMC sont confiées au juge itinérant depuis le 1^{er} juin, ce qui n'était pas possible lorsqu'il travaillait à 20 % (cf. à ce sujet Rapport 2013 p. 62).

1. Allgemeines

Das ZMG/StMVG hat Ende 2014 das vierte Jahr seiner Tätigkeit abgeschlossen. Die Arbeitslast hat, wie in den vorangehenden Jahren, auch in diesem Jahr wiederum zugenommen (+2 %). In den früheren Jahresberichten wurde auf die Problematik betreffend die Zahl der Richterstellen beim ZMG/StMVG bereits hingewiesen: der Bestand von zwei Richtern für die Erledigung der französischsprachigen Dossiers erscheint ganz klar zu wenig. In Berücksichtigung der Zahlen für 2014 und der voraussichtlichen Zunahme der Fälle, welche aufgrund neuer Zuständigkeiten, die kürzlich dem ZMG/StMVG bereits übertragen wurden oder in nächster Zeit übertragen werden, ist diese Feststellung nach wie vor ganz aktuell. Die Zuteilungen eines "juge itinérant" zu 20 % vom 1. Januar bis 31. Mai 2014, insbesondere aber die 50 % seit dem 1. Juni 2014, trugen hauptsächlich dazu bei, dass die Richter nicht gänzlich die Übersicht verloren. Diese Verstärkung ist jedoch noch nicht ausreichend, um die StMVG Dossiers innert den vorgesehenen kurzen Behandlungsfristen (was seit jeher problematisch war) zu erledigen, dies auch in Berücksichtigung der starken Zunahme im Jahr 2014 (+35 %). Es ist darauf hinzuweisen, dass die ZMG Dossiers erst seit dem 1. Juni dem "juge itinérant" übertragen werden können, was vorher aufgrund seines 20 % Arbeitspensums nicht möglich war (vgl. dazu Bericht 2013, S. 62).

2. Tribunal des mesures de contrainte (TMC)

(statistiques p. 67)

On se doit de répéter ici que le TMC, du côté de la Justice, est l'interlocuteur privilégié et indispensable du Ministère public durant la phase de la procédure préliminaire. Dès lors, un dysfonctionnement dans l'activité du TMC aurait de fâcheuses répercussions sur l'ensemble de la chaîne pénale et en particulier sur l'efficacité de la répression des infractions les plus graves.

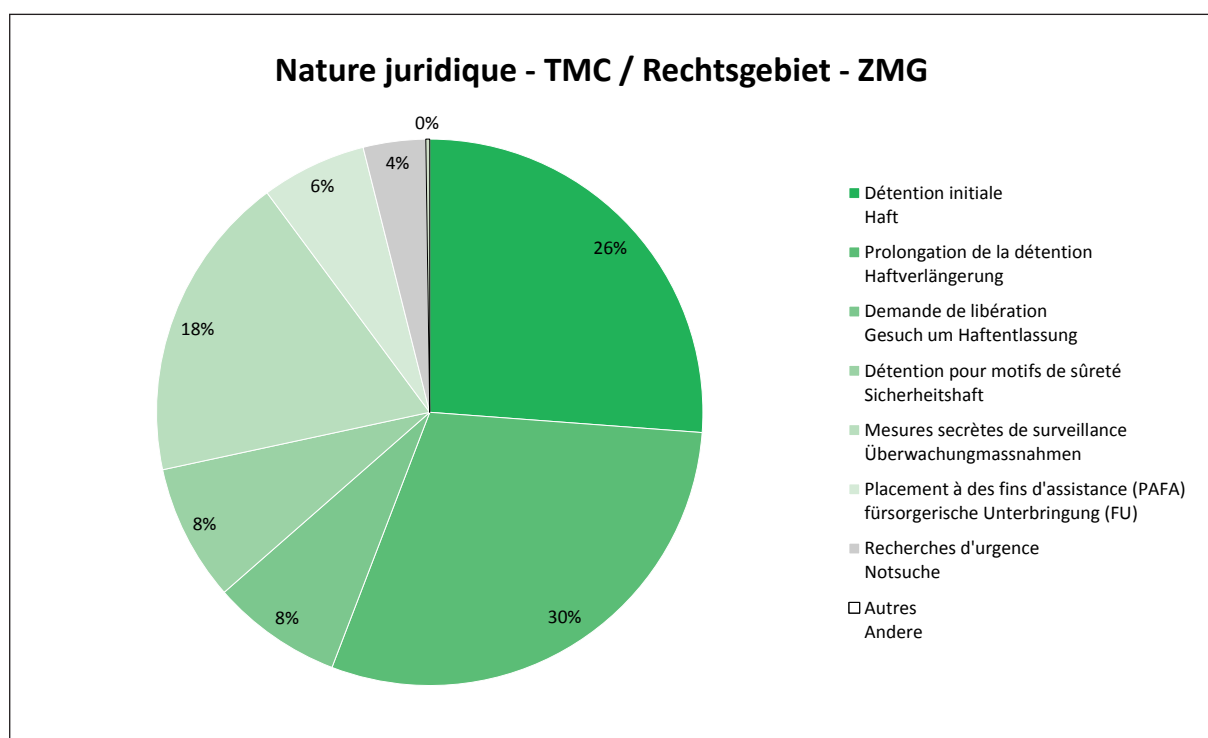
On note un léger fléchissement dans le nombre total de dossiers TMC en 2014 (3%). Si l'on considère uniquement les dossiers en relation avec la détention provisoire, on observe une baisse de 4%. Le nombre de mises en détention provisoire (18%) et de demandes de libération (25%) a chuté, celui des prolongations (+16%) et des détentions pour motifs de sûreté (+20%) a par contre fortement augmenté. On cherche difficilement une explication à ces variations qui correspondent cependant à une tendance aussi remarquée dans les statistiques fédérales

2. Zwangsmassnahmengericht (ZMG)

(Statistiken auf S. 67)

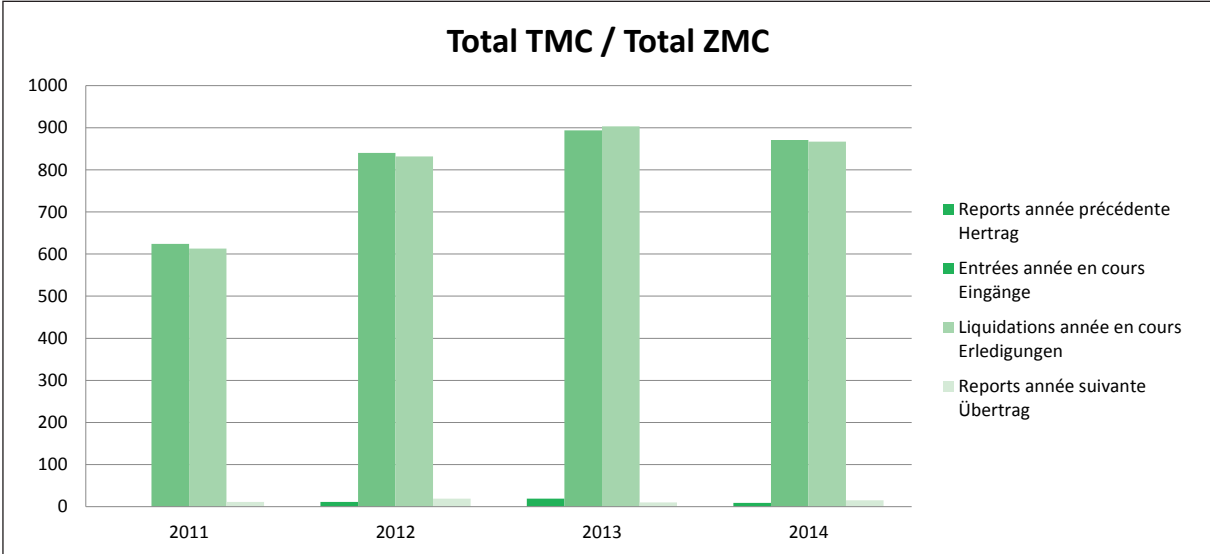
An dieser Stelle sei daran erinnert, dass das ZMG seitens der Gerichtsbarkeit der bevorzugte und unabdingbare Ansprechpartner der Staatsanwaltschaft während des Untersuchungsverfahrens ist. Umso mehr würde ein Nichtfunktionieren des ZMG schwerwiegende Folgen auf die Verfolgung von schwersten Verbrechen nach sich ziehen.

Für 2014 stellt man einen leichten Rückgang der Anzahl Fälle des ZMG fest (3%). Wenn man einzig die Dossiers in Bezug auf die Untersuchungshaft berücksichtigt, stellt man eine Abnahme von 4% fest. Während die Gesuche um Anordnung von Untersuchungshaft (18%) und Haftentlassungen (25%) rückläufig sind, sind diejenigen um Verlängerung der Untersuchungshaft (+16%) und Anordnung von Sicherheitshaft (+20%) dagegen stark ansteigend. Es gibt allerdings kaum Erklärungen für diese Schwankungen, die tendenziell aber auch in den Statistiken 2014



2014, lesquelles traduisent une baisse des détentions provisoires (10%). Peut-être s'agit-il simplement là de la démonstration que l'activité criminelle est somme toute largement aléatoire. Quant au nombre des autres types de dossiers TMC, il est resté relativement similaire à celui de 2013.

auf Bundesebene zu beobachten sind. Hier wird ebenfalls eine Abnahme von Gesuchen um Anordnung von Untersuchungshaft (10%) beobachtet. Vielleicht ist es aber lediglich ein Beleg dafür, dass kriminelle Tätigkeiten weitgehend zufällig sind. Was die anderen Sachgebiete der ZMG Dossiers betrifft, sind diese in etwa mit dem Stand von 2013 vergleichbar.



3. Tribunal de l'application des peines et mesures (TAPEM)

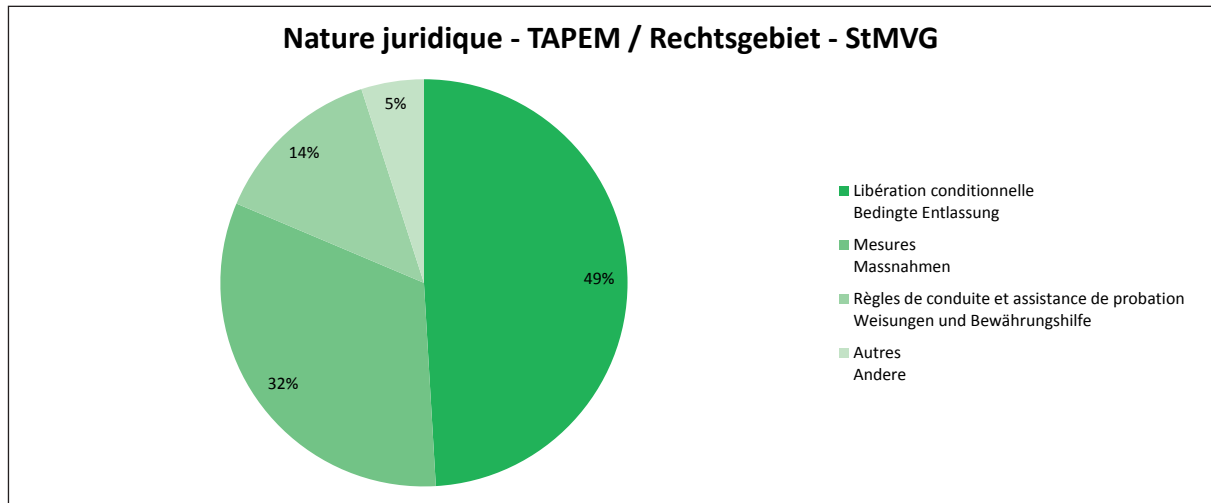
(statistiques p. 68)

Il n'est pas inutile de rappeler que le TAPEM joue un rôle crucial en matière de protection de la population, en tant qu'il a à s'occuper de délinquants parfois particulièrement dangereux pour la sécurité d'autrui. Cela nécessite d'apporter un soin tout particulier au traitement des dossiers TAPEM. Or, la surcharge générale du TMC/TAPEM et surtout la priorité à donner aux dossiers TMC, a pour conséquence que les dossiers TAPEM ne sont pas traités avec toute la célérité voulue (cf. déjà Rapport 2013 p. 66). C'est là une source constante de soucis pour les juges du TMC/TAPEM.

3. Straf- und Massnahmenvollzugsgericht (StMVG)

(Statistiken auf S. 68)

Es muss nicht betont werden, dass dem StMVG eine entscheidende Rolle in Bezug auf den Schutz der Bevölkerung zukommt, indem es sich um Straftäter kümmert, die häufig eine besondere Gefahr für die Sicherheit anderer darstellen. Das erfordert an sich eine besonders sorgfältige Behandlung solcher Dossiers durch das StMVG. Indessen kann das ZMG/StMVG derzeit aufgrund seiner allgemeinen Überlastung und wegen bevorzugter Behandlung der ZMG Dossiers, solche Dossiers nicht immer mit der notwendigen Dringlichkeit betreuen (vgl. Bericht 2013 S. 66). Dies bleibt eine der Hauptsorgen der Richter des ZMG/StMVG.

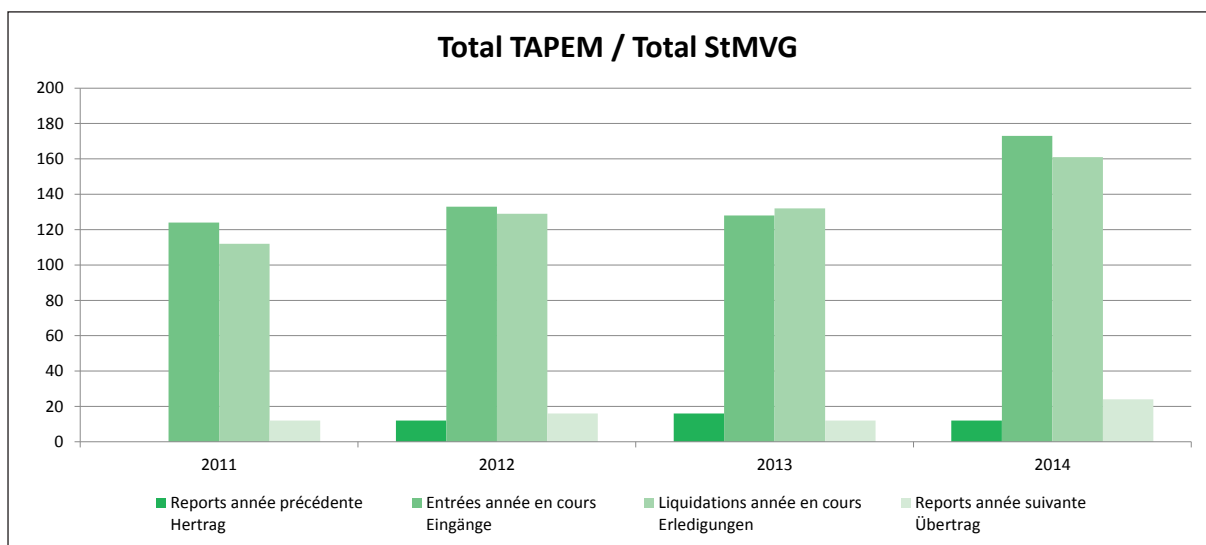


Cette crainte est désormais d'autant plus fondée que 2014 a vu le nombre de dossiers TAPEM littéralement exploser (+30 %), tous genres confondus (libération conditionnelle: +27 %; mesures thérapeutiques: +21 %; règles de conduite et assistance de probation: +71 %; autres [dont les conversions d'amendes]: augmentation du simple au triple). Cette augmentation est assurément la conséquence de la forte augmentation des dossiers TMC relevée en

Diese Sorge ist umso begründeter, als 2014 die Anzahl der Dossiers buchstäblich explodiert ist (+30 %), und zwar in allen Sachgebieten (bedingte Entlassung: +27 %; therapeutische Massnahmen: +21 %; Weisungen und Bewährungshilfe: +71 %; andere [wie etwa die Umwandlung von Bussen]: Zunahme um das Dreifache). Diese Steigerung ist sicher auf die erhöhte Zunahme der Fälle des ZMG 2012 zurückzuführen (zur Erinnerung: +35 %

2012 (pro memoria: +35 % entre 2011 et 2012): les prévenus dont s'est occupé le TMC cette année-là sont désormais condamnés et leur cas est depuis de la compétence du TAPEM. Le suivi des condamnés astreints à une mesure thérapeutique est l'activité qui mobilise le plus les juges vu la complexité et la gravité de ces affaires qui, on le rappelle, doivent faire l'objet d'un examen annuel.

zwischen 2011 und 2012): die Beschuldigten, mit denen sich das ZMG in diesen Jahren zu befassen hatte, sind inzwischen verurteilt und ihr Fall fällt nun in die Zuständigkeit des StMVG. Die Behandlung des Verurteilten bedarf oft zwingend einer therapeutischen Massnahme. Aufgrund der Komplexität und der Schwere dieser Fälle handelt es sich dabei um jene Tätigkeit, die die Richter am meisten beanspruchen, da diese Fälle eine jährliche Überprüfung nach sich ziehen.



4. Perspectives

Il ressort de ce qui précède que le TMC/TAPEM est une juridiction «notoirement surchargée», comme l'a au demeurant explicitement souligné le Conseil d'État en page 3 de son message du 30 avril 2014 à l'intention du Grand Conseil concernant une modification de la LACP. Différentes perspectives font que ce constat va irrémédiablement se renforcer à l'avenir. En effet, l'avalanche annoncée de dossiers de conversion d'amende des tribunaux de police en peine privative de liberté de substitution (cf. Rapport 2012 p. 38) est en train de survenir (autant de dossiers de conversion enregistrés en janvier 2015 que durant toute l'année 2014). En outre, le TMC est compétent depuis 2013 pour traiter des recours contre les placements civils

4. Zukunftsaussichten

Aus den vorstehenden Erwägungen ergibt sich, dass es sich beim ZMG/StMVG um eine "notorisch überlastete" Gerichtsbarkeit handelt, wie dies im Übrigen der Staatsrat in seiner Botschaft an den Grossen Rat vom 30. April 2014 betreffend die Abänderung des EGStGB auf Seite 3 unterstrichen hat. Verschiedene Entwicklungen zeigen auf, dass sich dieser Zustand in Zukunft noch hoffnungslos verstärken wird. In der Tat ist die angezeigte Lawine von Dossiers, die im Zusammenhang mit der Umwandlung der von Polizeigerichten ausgesprochenen Bussen in Ersatzfreiheitsstrafen anfallen (vgl. Bericht 2012, S. 38), im Begriff, sich einzustellen (im Januar 2015 sind mehr Umwandlungsfälle registriert worden als ganzjährig 2014).

à des fins d'assistance. Depuis le début 2015, il est nouvellement compétent en matière d'interdiction d'exercer une activité, de contact et de périmètre (art. 67 à 67e CP) et en matière de constatation des traitements contraires à la dignité humaine en détention. Vont probablement s'y ajouter prochainement d'autres compétences découlant de lois cantonales en cours de modification. Cela laisse clairement transparaître que la dotation initiale en magistrats du tribunal doit être revue à la hausse: en effet, on ne peut pas régulièrement élargir le cercle des compétences d'une juridiction déjà notoirement surchargée sans en tirer les conséquences sur ses effectifs.

5. Divers

Le TMC/TAPEM rencontre d'autres difficultés importantes dans son travail quotidien:

1. À rigueur de loi, le TMC doit libérer les personnes en détention provisoire si d'autres mesures que la détention permettent d'atteindre le même but que celle-ci (art. 237 al. 1 CPP). Au nombre de ces mesures figurent la possibilité d'adjoindre à certains prévenus représentant un risque de récidive une assistance de probation (art. 93 CP), soit un suivi psycho-social. Les seules personnes véritablement formées pour assurer un tel suivi sont les psychologues dépendant de l'office des sanctions et des mesures d'accompagnement (OSAMA). Ces psychologues ont la particularité de travailler au profit de l'OSAMA, mais d'être engagés et rémunérés par la fondation valaisanne de probation (FVP). Dans leur activité, ils sont couverts en responsabilité par l'assurance de la FVP uniquement pour les risques en relation avec les personnes condamnées et non pas en relation avec les personnes non encore jugées. Ces psychologues n'acceptent donc pas de s'occuper de prévenus. Cela a pour conséquence que le TMC a dû, en 2014,

Ausserdem ist das ZMG seit 2013 für die Behandlung von Beschwerden im Zusammenhang mit der fürsorgerischen Unterbringung zuständig. Seit Beginn 2015 ist es neuerdings auch im Bereich eines Tätigkeits-, Kontakts- und Rayonverbots (Art. 67 bis 67e StGB) sowie im Rahmen der Feststellung von menschenunwürdiger Behandlung in Gefängnissen zuständig. Voraussichtlich werden aufgrund kantonaler Gesetzesrevisionen weitere Kompetenzen hinzukommen. Dies lässt ganz klar erkennen, dass die derzeitige Anzahl an Gerichtsmagistraten erhöht werden muss: In der Tat kann man den Zuständigkeitsbereich einer bereits bekannt überlasteten Gerichtsbarkeit nicht ständig ausweiten, ohne dem Personalbestand entsprechend Rechnung zu tragen.

5. Verschiedenes

Das ZMG/StMVG trifft in seiner täglichen Arbeit auf weitere erhebliche Schwierigkeiten:

1. Das ZMG muss von Gesetzes wegen Personen, die sich in Untersuchungshaft befinden, entlassen, wenn mit anderen Massnahmen der gleiche Zweck erfüllt wird wie mit der Haft (Art. 237 Abs. 1 StPO). Im Rahmen dieser Massnahmen besteht die Möglichkeit, bei gewissen Beschuldigten, bei denen ein Rückfallrisiko besteht, eine Bewährungshilfe (Art. 93 StGB) oder eine psychosoziale Betreuung anzuordnen. Die einzigen Personen, die eine solche fachmännische Betreuung sicherstellen können, sind die Psychologen des Amtes für Sanktionen und Begleitmassnahmen (ASB). Diese Psychologen haben die Besonderheit, dass sie zu Gunsten der ASB arbeiten, jedoch von der Walliser Stiftung für Bewährungshilfe (WSB) angestellt und entlohnt werden. Bezüglich ihrer Verantwortlichkeit sind sie in ihrer Tätigkeit durch die Versicherung der WSB einzig für die Risiken im Zu-

maintenir des prévenus en détention provisoire (ce qui a un coût) alors qu'une simple assistance de probation aurait permis de les libérer. Cela est clairement inadmissible, raison pour laquelle le TMC/TAPEM a porté ce problème à la connaissance du Conseil d'État en octobre 2014, afin de trouver une solution à cette question d'assurance. À ce jour, le problème n'est toujours pas résolu. Il mérite pourtant une liquidation sans délai si l'on veut que le TMC respecte la loi et, finalement, le droit fondamental à la liberté des prévenus concernés.

2. Par manque de personnel spécialisé, il n'est pas possible pour les différents centres de compétence en psychiatrie et psychothérapie du canton (CCPP) de suivre efficacement les délinquants sexuels en milieu ouvert. Pour les juges du TAPEM, qui ont pour charge d'éviter la récidive en général et celle en matière d'infractions portant gravement atteinte à l'intégrité d'autrui en particulier, cela est une autre source de souci majeur. Il conviendrait dès lors de disposer de l'infrastructure psychiatrique nécessaire pour favoriser la resocialisation de ces délinquants posant des problèmes particuliers, dans l'intérêt bien compris de la société.

3. Le manque cruel d'experts psychiatres dans le canton est une autre cause de souci pour les juges du TMC/TAPEM. Il est en effet quasiment impossible de traiter dans le délai légal de cinq jours les recours contre les placements à des fins d'assistance dans les affaires haut-valaisannes, du fait du nombre trop restreint d'experts à disposition. Il est de même très difficile de trouver dans le canton des experts pour les dossiers TAPEM. Les juges n'ont ainsi pas d'autre solution que de s'adresser aux services d'expertises des autres cantons qui, bien évidemment, donnent la priorité à leurs mandats cantonaux. Les délais pour obtenir des rapports d'expertise s'en trouvent allongés d'autant, ce qui ne permet

sammenhang mit verurteilten Personen abgedeckt, nicht aber im Rahmen von beschuldigten, aber noch nicht verurteilten Personen. Diese Psychologen übernehmen somit keine Betreuung von beschuldigten Personen. Das hat für das ZMG zur Folge, dass es 2014 die Untersuchungshaft für Beschuldigte aufrechterhalten musste (mit entsprechend verursachten Kosten), obwohl die Anordnung einer einfachen Bewährungshilfe erlauben würde, sie zu entlassen. Das ist klar unzulässig, weshalb das ZMG/StMVG dieses Problem im Oktober 2014 dem Staatsrat zur Kenntnis gebracht hat, um allenfalls eine Lösung in der Versicherungsfrage zu finden. Bis zum heutigen Datum ist dieses Problem allerdings noch ungelöst. Damit das ZMG das Gesetz beachten kann, muss jedoch ohne weitere Verzögerung eine Lösung gefunden werden. Hinzu kommt, dass es um das Grundrecht der Freiheit der betreffenden Gefangenen geht.

2. Aus Mangel an Fachpersonal ist es für die verschiedenen zuständigen Zentren im Bereich der Psychiatrie und Psychotherapie des Kantons nicht möglich, eine wirksame Betreuung von Sexualstraftätern im offenen Milieu anzubieten. Für die Richter des StMVG, welche die Aufgabe haben, Rückfälle im Allgemeinen und besonders im Bereich von schweren Verbrechen, die die sexuelle Integrität betreffen, zu vermeiden, stellt dies eine weitere Hauptsorge dar. Es gilt deshalb, die notwendige psychiatrische Infrastruktur zur Verfügung zu stellen, um die Resozialisierung solcher Straftäter zu fördern und dies im Interesse der Gesellschaft.

3. Eine weitere Sorge der Richter des ZMG/StMVG stellt der grosse Mangel an psychiatrischen Experten im Kanton dar. Es ist mangels Experten in genügender Anzahl praktisch unmöglich, im Oberwallis die Beschwerden gegen die fürsorgliche Unterbringung innert der gesetzlichen Frist von fünf Tagen zu erledigen.

plus au TAPeM de statuer dans des délais raisonnables compte tenu des enjeux des procédures.

4. Enfin, les problèmes aigus posés par le manque de places dans les établissements spécialisés dans la prise en charge des délinquants astreints à une mesure thérapeutique institutionnelle ont déjà été exposés l'an passé (cf. Rapport 2013 p. 67-68). Depuis, la situation n'a fait que s'aggraver, le nombre de condamnés concernés ayant drastiquement augmenté (supra pt 3) et certains se trouvant depuis environ deux ans à la prison des Iles sans bénéficier du traitement institutionnel ordonné par jugement et auquel ils ont pourtant droit. Cette situation est, sans exagération, dramatique d'un point de vue humain pour ces condamnés qui ont un nécessaire besoin de soins. Le TMC/TAPeM se doit ainsi d'insister à nouveau sur la nécessité de renforcer le service de médecine pénitentiaire.

On terminera par relever que les juges du TMC/TAPeM ont pris connaissance avec étonnement des recommandations figurant dans le rapport du 7 novembre 2014 de la commission des finances concernant l'octroi d'un crédit supplémentaire au service de l'application des peines et mesures. Il y est demandé au Conseil d'État d'intervenir auprès des juges du TAPeM « en les invitant à utiliser les moyens possibles selon l'article 5 de la loi d'application du code pénal suisse, afin qu'ils soient plus restrictifs dans le renouvellement ou le prolongement des mesures ». L'article 5 LACP se borne à définir les domaines d'intervention du TAPeM et n'a donc nullement pour objet de fixer les conditions auxquelles les juges du TAPeM doivent décider ou non du prolongement d'une mesure thérapeutique. Le siège de la matière se trouve en effet dans le droit fédéral, plus particulièrement aux articles 62 à 65 CP: quand ils doivent se prononcer sur la prolongation d'une mesure théra-

Eine weitere Schwierigkeit besteht darin, im Kanton Experten für StMVG Dossier zu finden. Darum bleibt den Richtern nichts anderes übrig, als sich an Experten ausserhalb des Kantons zu wenden, die selbstverständlich die Mandanten ihres Kantons bevorzugen. Die Fristen, in denen eine Expertise erstellt wird, verlängern sich damit. Dies hat zur Folge, dass es dem StMVG nicht mehr möglich ist, trotz der Wichtigkeit des Verfahrens innert angemessener Fristen zu entscheiden.

4. Schlussendlich wurde bereits im letzten Jahr auf die dringenden Probleme hingewiesen, die sich aus dem Mangel an spezialisierten Institutionen ergeben, welche Straftäter aufnehmen, gegen welche therapeutische Massnahmen angeordnet wurden (vgl. Bericht 2013 S. 67 f.). Seither hat sich die Situation noch verschlimmert. Die Zahl der entsprechend Verurteilten hat drastisch zugenommen (siehe oben Pkt. 3). Einige der Verurteilten befinden sich seit ungefähr zwei Jahren im Gefängnis des Iles, ohne dass diese in den Genuss einer durch Urteil angeordneten therapeutischen Massnahme gekommen wären und auf welche sie im Übrigen einen rechtlichen Anspruch haben. Diese Situation ist, ohne zu übertreiben, für diese Gefangenen aus menschlicher Sicht dramatisch. Hinzu kommt, dass sie an sich eine Betreuung notwendig hätten. Das ZMG/StMVG weist deshalb nochmals auf die Notwendigkeit hin, zumindest den medizinischen Gefängnisdienst auszubauen.

Die Richter des ZMG/StMVG haben mit Erstaunen von den Empfehlungen, die sich aus dem Bericht der Finanzkommission vom 7. November 2014 betreffend die Bewilligung eines Zusatzkredites an die Dienststelle für den Straf und Massnahmenvollzug ergeben, Kenntnis genommen. Es wird dabei dem Staatsrat empfohlen, bei den Richtern des StMVG zu intervenieren, "indem sie gebeten werden, die gemäss Art. 5 des Einführungsge-

peutique, les juges du TAPEM doivent appliquer strictement ces dispositions dont le but est de protéger la population contre le risque de récidive présenté par les condamnés les plus dangereux. Ils ne sauraient donc se montrer restrictifs en la matière du seul fait d'une recommandation émanant soit du pouvoir législatif cantonal, soit du pouvoir exécutif cantonal. À défaut, le principe de la séparation des pouvoirs ne serait pas respecté.

setzes zum Schweizerischen Strafgesetzbuch möglichen Mittel zu nutzen, um bei der Erneuerung oder Verlängerung der Massnahmen restriktiver vorzugehen.“ Dazu ist festzuhalten, dass sich Art. 5 EGStGB lediglich darauf beschränkt, den Zuständigkeitsbereich der Richter des StMVG abzugrenzen. Er enthält dagegen keineswegs Bedingungen, unter welchen die Richter des StMVG über eine Verlängerung von therapeutischen Massnahmen zu entscheiden haben. Die rechtliche Grundlage dazu findet sich vielmehr im Bundesrecht, insbesondere in den Art. 62 bis 65 StGB: Wenn sich die Richter des StMVG über eine Verlängerung der therapeutischen Massnahmen aussprechen müssen, haben sie zwingend diese Bestimmungen anzuwenden. Deren Ziel besteht darin, die Bevölkerung vor Rückfallrisiken, die bei besonders gefährlichen Straftätern vorhanden sind, zu schützen. Sie können sich in diesem Rahmen auf Empfehlung seitens des kantonalen Gesetzgebers oder seitens der kantonalen Exekutive nicht zurückhaltend zeigen. Andernfalls würde das Prinzip der Gewaltenteilung nicht respektiert.

6. Statistiques / Statistiken

a) Récapitulation des causes traitées par le tribunal des mesures de contraintes¹ Zusammenfassung der durch das Zwangsmassnahmengericht erledigten Fälle¹

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Détention initiale Haft	2014	1	227	228	227	1	0	222	5
	2013	4	278	282	281	1	-3	271	10
Prolongation de la détention Haftverlängerung	2014	4	259	263	257	6	2	253	4
	2013	3	223	226	222	4	1	220	2
Demande de libération Gesuch um Haftentlassung	2014	1	68	69	67	2	1	63	4
	2013	2	91	93	92	1	-1	88	4
Détention pour motifs de sûreté Sicherheitshaft	2014	0	70	70	70	1	1	69	0
	2013	2	58	60	60	0	-2	60	0
Mesures secrètes de surveillance Überwachungsmassnahmen	2014	2	156	158	158	0	-2	155	3
	2013	0	163	163	161	2	2	159	2
Placement à des fins d'assistance (PAFA) Fürsorgerische Unterbringung (FU)	2014	1	54	55	54	2	1	25	30
	2013	7	51	58	57	1	-6	29	28
Recherches d'urgence Notsuche	2014	0	33	33	32	1	1	32	0
	2013	0	26	26	26	0	0	25	1
Autres Andere	2014	0	4	4	2	2	2	1	1
	2013	0	5	5	5	0	0	4	1
Total	2014	9	871	880	867	15	6	820	47
	2013	18	895	913	904	9	-9	48	68

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

**b) Récapitulation des causes traitées par le tribunal de l'application des peines et mesures
Zusammenfassung der durch das Straf- und Massnahmenvollzugsgericht erledigten Fälle**

		Reports année précédente Hertrag	Entrées année en cours Eingänge	Total à traiter Total zu behandeln	Liquidations année en cours Erledigungen	Reports année suivante Übertrag	Variation des reports Differenz Hertrag/Übertrag	Affaires terminées par jugement Durch Urteil erledigt	Autre liquidation Andere Erledigung
Libération conditionnelle Bedingte Entlassung	2014	0	85	85	79	6	6	78	1
	2013	6	67	73	73	0	-6	72	1
Mesures Massnahmen	2014	9	52	61	52	9	0	49	3
	2013	9	43	52	43	9	0	41	2
Règles de conduite et assistance de probation Weisungen und Bewährungshilfe	2014	1	24	25	22	3	2	19	3
	2013	1	14	15	14	1	0	14	0
Autres Andere	2014	2	12	14	8	6	4	6	2
	2013	0	4	4	2	2	2	2	0
Total	2014	12	173	185	161	24	12	152	9
	2013	16	128	144	132	12	-4	129	3

7. Organisation

État au 1^{er} mars 2015 / Stand 1. März 2015

Juges	Richter
Dr Christian Roten, doyen (100 %) Jean-Michel Maillard (100 %) Christophe Pralong (50 %)	Hans-Peter Kuonen (100 %)



Rapport du tribunal des mineurs

Bericht des Jugendgerichts



1. Dénonciations

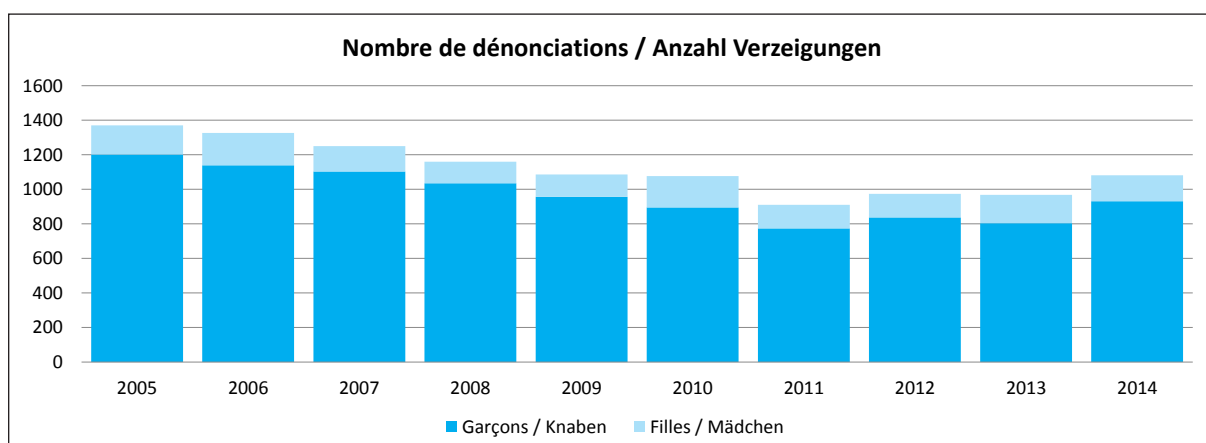
(statistiques p. 77)

Le nombre de dénonciations en 2014 est en augmentation par rapport à l'année 2013 (+113) et correspond aux chiffres des années 2008 à 2010, après trois années de baisse (de 2011 à 2013). Le nombre de dénonciations concernant des filles diminue quelque peu et, en pourcentage du nombre total de dénonciations, se situe à nouveau dans les chiffres des années 2011/2012 (13,88%); le pic de 2013 (16,94 % de filles) ne se confirme donc pas. Une augmentation des dénonciations dans le Valais central et dans le Bas-Valais explique l'augmentation globale des dénonciations. Les dénonciations hors canton sont également en hausse.

1. Verzeigungen

(Statistiken auf S. 77)

Die Verzeigungen nahmen 2014 im Vergleich zum Vorjahr zu (+113) und bewegen sich nunmehr nach drei Jahren mit rückläufigen Fallzahlen (2011 bis 2013) wieder im Bereich der Jahre 2008 bis 2010. Die Zahl der verzeigten Mädchen nahm verglichen mit der Gesamtzahl der Verzeigungen leicht ab und entspricht wieder den Zahlen der Jahre 2011/2012 (13,88%); der Spitzenwert des Jahres 2013 (16,94 % Mädchen) bestätigt sich somit nicht. Die gesamthafte Fallzunahme erklärt sich durch eine Zunahme der Verzeigungen im Mittel und Unterwallis. Auch die Verzeigungen von Jugendlichen mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons nahmen zu.



2. Décisions

(statistiques p. 78)

a) Instruction

Les décisions prises durant l'instruction, qui concernent tant la direction de l'enquête pénale que la situation personnelle des mineurs, sont en 2014 aussi nombreuses que les ordonnances pénales. Cette parité est représentative du travail du juge des mineurs, dont la mission consiste tant dans l'instruction des affaires (faits pénaux et situation personnelle du jeune) que dans leur jugement. Ainsi, le nombre des observations est toujours élevé (60 en 2014) et augmente même légèrement par rapport à 2013 (55). La remarque faite à ce sujet dans le rapport pour l'année 2013 peut être reprise mutatis mutandi: les situations traitées par le juge des mineurs, de plus en plus souvent difficiles sur le plan familial, nécessitent toujours plus fréquemment des investigations approfondies sur le plan de la situation personnelle.

À relever cette année le nombre de médiations qui passe de 18 à 46. Cette augmentation reflète l'attachement des juges à ce mode de règlement du litige (introduit dans la loi régissant la condition pénale des mineurs du 20 juin 2003, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2007) qui exige du jeune des efforts en vue de la réparation du dommage et qui permet au lésé de faire reconnaître le tort subi et d'être indemnisé.

b) Jugements

517 ordonnances pénales ont été rendues par le juge des mineurs en 2014, et 5 jugements du Tribunal des mineurs, soit 522 décisions de condamnation. Cette disproportion entre ces deux types de décisions peut s'expliquer par divers facteurs mais démontre à tout le moins que la grande majorité des cas qui occupent le tribunal des mineurs ne concernent pas des infractions pénales d'une extrême

2. Entscheide

(Statistiken auf S. 78)

a) Instruktion

Die im Verlaufe des Instruktionsverfahrens getroffenen Entscheide, die entweder die strafrechtliche Untersuchung oder die persönliche Situation der Jugendlichen betreffen, entsprechen im Jahre 2014 ungefähr der Zahl der erlassenen Strafbefehle. Dies widerspiegelt die Arbeit des Jugendrichters, der einerseits den Fall instruiert (betreffend die Straftaten und die persönlichen Verhältnisse der Jugendlichen) und andererseits ein Urteil fällt. Die Zahl der angeordneten Beobachtungen bleibt auch 2014 hoch (60) und nimmt im Vergleich zum Vorjahr (55) sogar leicht zu. Die in diesem Zusammenhang im Jahresbericht 2013 gemachte Bemerkung gilt mutatis mutandis somit auch für das Berichtsjahr: Die zunehmend schwierigen Familienverhältnisse, mit denen sich das Jugendgericht zu befassen hat, verlangen immer öfter nach einer eingehenden Abklärung.

Erwähnenswert ist für das Jahr 2014 auch die Zahl der Mediationen, die von 18 auf 46 stieg. Diese Zunahme veranschaulicht, dass diese Erledigungsart, welche mit dem neuen Jugendstrafgesetz vom 20. Juni 2003 eingeführt wurde (in Kraft seit dem 1. Januar 2007), von den Jugendrichtern sehr geschätzt wird. Die Mediation verlangt nämlich vom Jugendlichen eine gewisse Bemühung hinsichtlich der Wiedergutmachung des Schadens und erlaubt dem Geschädigten, das erlittene Unrecht anerkennen und entschädigen zu lassen.

b) Urteile

Im Jahre 2014 wurden 517 Strafbefehle durch den Jugendrichter und 5 Urteile durch das Jugendgericht erlassen, somit insgesamt 522 Endentscheide. Dieses Missverhältnis lässt sich durch verschiedene Faktoren erklären, zeigt aber vor allem auf, dass die Mehrzahl der Jugendgerichts-

gravité; il faut en effet rappeler que sur le plan de la sanction la compétence de jugement appartient au Tribunal des mineurs dès qu'une sanction de plus de trois mois de privation de liberté ou une amende de plus de 1000 francs est envisagée.

La peine la plus prononcée demeure la prestation personnelle (soit plus de 300, sur 658 sanctions au total). Cette peine est clairement privilégiée pour des raisons éducatives; il faut en outre relever que, pour les jeunes de moins de 15 ans, c'est la seule sanction possible, avec la réprimande.

La peine de privation de liberté (avec/ sans sursis) a été nettement plus utilisée qu'en 2013 (prononcée 65 fois en 2014, contre 39 en 2013), de même que la réprimande (78 en 2014, contre 52 en 2013).

Le sursis, total ou partiel, peut constituer un outil intéressant pour le juge des mineurs, dont la mission est double: sanctionner et éduquer. Il a été octroyé totalement ou partiellement à 159 reprises en 2014, soit dans une proportion comparable à celle de 2013 (25 % environ de la totalité des sanctions).

fälle keine extrem schweren Straftaten aufweist. In diesem Zusammenhang ist daran zu erinnern, dass bezüglich der Bestrafung die Zuständigkeit des Jugendgerichts erst dann gegeben ist, wenn eine Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder eine Busse von mehr als 1000 Franken in Frage kommt.

Die am häufigsten ausgesprochene Strafe bleibt die persönliche Leistung (mehr als 300 von den insgesamt 658 ausgesprochenen Sanktionen). Diese Strafe wird aufgrund ihrer erzieherischen Wirkung geschätzt; zudem ist zu erwähnen, dass sie für Jugendliche unter 15 Jahren zusammen mit dem Verweis die einzige Sanktionsart darstellt.

Die Freiheitsstrafe (mit oder ohne Bewährung) wurde im Jahre 2014 deutlich häufiger als im Vorjahr ausgesprochen (2013: 39; 2014: 65); ebenso der Verweis (2013: 52; 2014: 78).

Die vollständig oder teilweise bedingt ausgesprochenen Strafen stellen für den Jugendrichter ein interessantes Instrument dar, zumal er die doppelte Aufgabe "strafen und erziehen" wahrzunehmen hat. Der bedingte Strafvollzug vollständig oder teilweise wurde 2014 in 159 Fällen gewährt und entspricht damit der Vorjahreszahl (rund 25 % sämtlicher Strafen).

3. Infractions jugées

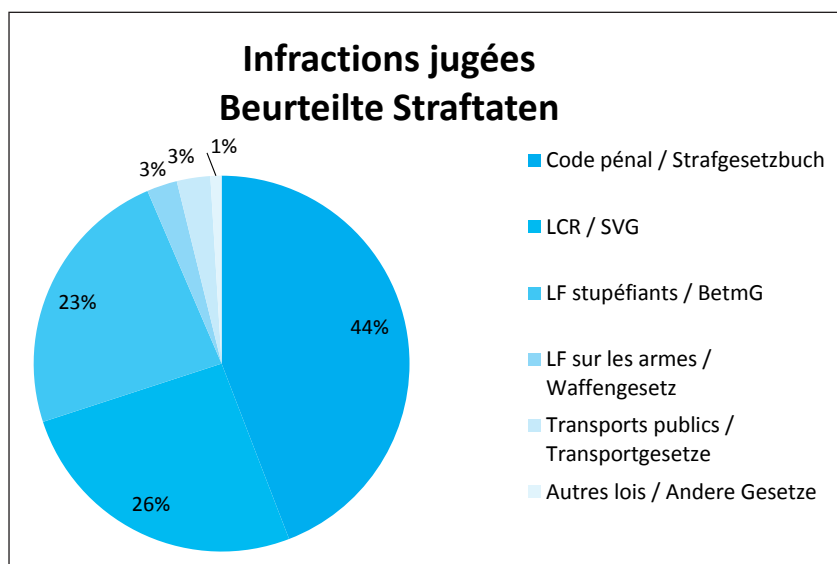
(statistiques p. 79)

Le nombre d'infractions jugées est en nette augmentation (+44), augmentation répartie sur plusieurs domaines. En particulier, la reprise du nombre des infractions contre le patrimoine, déjà constatée en 2013, se confirme en 2014 (+16). L'augmentation des infractions contre la LCR se poursuit (+15) après une augmentation importante en 2011 et 2012, due à une extension de la compétence du juge des mineurs aux contraventions LCR commises par des mineurs (elle relevait auparavant du service cantonal de la circulation et de la navigation). Concernant la loi fédérale sur les stupéfiants, le nombre d'infractions continue d'augmenter significativement (+47), ce qui semble refléter la réalité de consommation vécue par une frange de nos adolescents, et même de petit trafic pour certains d'entre eux. Enfin, concernant les infractions contre l'intégrité sexuelle, en légère augmentation par rapport à 2013, la pornographie représente un tiers des infractions dénoncées, dénonciations qui recouvrent bien souvent des mauvais usages / abus des moyens informatiques et de communication modernes; ce point avait déjà été relevé en 2013 et pose la question de l'information et de la prévention.

3. Beurteilte Straftaten

(Statistiken auf S. 79)

Die Zahl der beurteilten Straftaten hat deutlich zugenommen (+44). Diese Zunahme erstreckt sich auf verschiedene Bereiche. Insbesondere haben die Straftaten gegen das Vermögen wie bereits im Jahre 2013 weiter zugenommen (+16). Die Widerhandlungen gegen die Strassenverkehrsgesetzgebung nehmen nach einer signifikanten Zunahme in den Jahren 2011 und 2012 weiter zu (+15), was auf eine Ausweitung der Zuständigkeit des Jugendrichters für Übertretungen in diesem Bereich zurückzuführen ist (diese Zuständigkeit oblag vorher der Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt). Auch die Straftaten gegen das Betäubungsmittelgesetz haben erneut erheblich zugenommen (+47), was das Konsumverhalten einer bestimmten Gruppe Jugendlicher widerspiegelt; einige handeln auch mit Drogen. Auch im Bereich der Widerhandlungen gegen die sexuelle Integrität kam es im Vergleich zum Jahre 2013 zu einer leichten Zunahme. Dabei macht der Straftatbestand der Pornografie rund einen Drittel der Verzeigungen aus und wird vor allem durch Missbrauch moderner Kommunikationsmittel erfüllt. Dieser Punkt wurde bereits im Jahresbericht 2013 hervorgehoben und wirft die Frage nach Information und Prävention auf.



4. Perspectives

Nous avons déjà mentionné dans le rapport pour l'année 2012 (cf. Rapport 2012, p. 43, pt 2) que l'organisation des prestations personnelles devait être irréprochable pour que cette sanction demeure crédible. Si cet aspect paraissait ne pas poser de problème concernant les prestations personnelles de courte durée, il s'avérait plus problématique concernant les sanctions de moyenne et longue durée (plus de 10 jours et jusqu'à trois mois). Ce sont en effet principalement des partenaires de la société civile et publique (associations d'entraide, homes, hôpitaux, collectivités) qui assurent la prise en charge des mineurs astreints à une prestation personnelle (lorsque celle-ci est ordonnée sous forme de travail). L'organisation de ces partenaires ne permet que difficilement la prise en charge de prestations personnelles de longue durée. De plus, la loi prévoit qu'en cas de non-exécution de la prestation, après un avertissement formel, le mineur est astreint à exécuter sa sanction sous surveillance. Notre organisation actuelle ne permet pas cette exécution sous surveillance. Un de nos défis futurs, au niveau de l'exécution des sanctions, sera donc la mise sur pied d'un système permettant l'exécution de la prestation personnelle dans ces situations particulières.

4. Aussichten

Bereits im Jahresbericht 2012 (vgl. Bericht 2012, S. 43, Punkt 2) wurde erwähnt, dass der Vollzug der persönlichen Leistung einwandfrei funktionieren muss, damit diese Strafe glaubwürdig bleibt. Während dies für kurze Arbeitseinsätze unproblematisch erscheint, erweist sich dies für mittlere und längere Einsätze (zwischen zehn Tagen und drei Monaten) als schwierig. Es sind vor allem die privat und öffentlich rechtlich organisierten Partner des Jugendgerichts (Hilfsorganisationen, Altersheime, Spitäler, Gemeinden), welche die Betreuung der Jugendlichen gewährleisten, die zur Erbringung einer persönlichen Leistung in Form von Arbeit verpflichtet wurden. Die Organisation dieser Partnerbetriebe lässt längere Arbeitseinsätze nur schwerlich zu. Zudem sieht das Gesetz vor, dass Jugendliche, welche ihre Arbeitsleistung nicht erbracht haben und erfolglos ermahnt wurden, die Arbeit unter Aufsicht leisten müssen. Die aktuelle Organisation des Jugendgerichts ermöglicht diese Aufsicht nicht. Demnach besteht für das Jugendgericht eine Herausforderung darin, eine Lösung zu finden, die den Strafvollzug der persönlichen Leistung in diesen speziellen Fällen gewährleistet.

5. Statistiques / Statistiken

a) Dénonciations¹ / Verzeigungen¹

Nombre de dénonciations Anzahl Verzeigungen	2014	2013
Garçons / Knaben	931	804
	86.12%	83.06%
Filles / Mädchen	150	164
	13.88%	16.94%
Total	1081	968

Répartition par district / Aufteilung nach Bezirken	2014	2013
Goms	8	2
Östlich Raron	7	5
Brig	46	46
Visp	52	48
Westlich Raron	12	18
Leuk	15	35
Sierre	141	91
Sion	159	164
Hérens	6	11
Conthey	95	92
Martigny	148	155
Entremont	22	26
St-Maurice	79	58
Monthey	157	102
Autres cantons / Andere Kantone	122	101
Domiciliés hors de Suisse / Wohnsitz ausserhalb der Schweiz	13	14
Sans domicile connu / Wohnsitz unbekannt	0	0
Total	1082	968

1) Les petites différences avec les chiffres indiqués dans le précédent rapport de gestion sont dues à des modifications ultérieures (jonctions et disjonctions de causes, etc.)

1) Geringfügige Unterschiede gegenüber den Zahlenangaben im vorjährigen Geschäftsbericht sind durch spätere Änderungen bedingt (Prozessvereinigungen / Trennungen, usw.)

b) Décisions / Entscheide

Instruction / Untersuchung	2014	2013
Observation ambulatoire et institutionnelle / Ambulante und institutionelle Beobachtung	60	55
Surveillance provisoire / Vorsorgliche Aufsicht	0	4
Assistance personnelle provisoire / Vorsorgliche persönliche Betreuung	12	19
Traitement ambulatoire provisoire / Vorsorgliche ambulante Behandlung	6	11
Placement provisoire en établissement ouvert / Vorsorgliche Unterbringung in einer offenen Einrichtung	20	20
Placement provisoire en établissement fermé / Vorsorgliche Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung	13	7
Médiation / Mediation	46	18
Autres décisions / Andere Entscheide	257	195
Non-entrée en matière / Nichtanhandnahmeverfügung	57	56
Classement / Einstellung	110	117
Dessaisissement / Abtretungsentscheid	90	74
Total	671	576
Détention préventive (en jours) / Untersuchungshaft (in Tagen)	155	261
Jugements / Urteile	2014	2013
Mesures		
Surveillance / Aufsicht	9	10
Assistance personnelle / persönliche Betreuung	32	46
Traitement ambulatoire / ambulante Behandlung	9	10
Placement en établissement ouvert / Unterbringung in einer offenen Einrichtung	2	5
Placement en établissement fermé / Unterbringung in einer geschlossenen Einrichtung	0	1
Total	52	72
Peines / Strafen		
Exemption / Strafbefreiung	20	14
Réprimande / Verweis	78	52
Prestation personnelle / persönliche Leistung		
sans sursis / unbedingt	231	196
avec sursis / bedingt	42	42
avec sursis partiel/ teilbedingt	33	35
Amende / Busse		
sans sursis / unbedingt	155	149
avec sursis / bedingt	11	20
avec sursis partiel/ teilbedingt	23	18
Privation de liberté / Freiheitsentzug		
sans sursis / unbedingt	15	9
avec sursis / bedingt	47	28
avec sursis partiel/ teilbedingt	3	2
Total	658	565
Exécution / Vollzug		
Révocation de sursis / Widerruf des bedingten Strafvollzugs	20	15
Modification de mesure / Änderung der Massnahme	16	8
Fin de mesure / Beendigung der Massnahme	48	27
Autres / Andere	17	46
Total	101	96

c) Infractions jugées / Beurteilte Strafhandlungen

Code pénal / Strafgesetzbuch	2014	2013
Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle / Strafbare Handlungen gegen Leib und Leben	85	70
Infractions contre le patrimoine / Strafbare Handlungen gegen das Vermögen	235	219
Crimes ou délits contre la liberté et l'honneur / Verbrechen oder Vergehen gegen die Freiheit und Ehre	110	94
Infractions contre l'intégrité sexuelle / Strafbare Handlungen gegen die sexuelle Integrität	41	35
Crimes ou délits créant un danger collectif / Gemeingefährliche Verbrechen oder Vergehen	8	10
Autres / Andere	27	34
Total	506	462

LCR / SVG		
	296	281
LF stupéfiants / BetmG		
	270	223
LF sur les armes / Waffengesetz		
	30	32
Transports publics / Transportgesetze		
	33	22
Autres lois / Andere Gesetze		
	11	7

6. Organisation

État au 1^{er} mars 2015 / Stand 1. März 2015

Juges	Richterinnen
Anne-Catherine Cordonier Tavernier, doyenne (100 %) Pierre-André Charvet (100 %)	Petra Zimmermann-Williner (50 %) Julie Voide (50 %)
Juges assesseur-e-s	Beisitzer-in
Anne Praz Pierre-Alain Héritier Elisabeth Jean Philippe Lamon Dr Laurent Rey Sophie Pitteloud Jean-Michel Tornay Laure Clivaz Strehmel René Duc	Manfred Kuonen Stefanie Imseng Christian Rieder Renata Kreuzer
Greffières	
Romaine Favre De Palma (50 %) Isabelle Garin (50 %) Anne-Cécile Fauquex-Moret (50 %) Florence Carron Darbellay (50 %)	